



Junio 2011 Núm. 37

Publicación semestral

www.baqueira.es

***Naturaleza
en estado puro***

***El Pallars
en familia***

***Un paseo por
la historia particular
del Valle***





Te aseguramos todo lo que crea tu vida

Para nosotros, todo lo que forma tu vida lo es todo.
Tu querida familia, tu acogedora casa, tu preciada salud, tu coche,
tu esperada jubilación. Todo lo que te importa está seguro
porque tenemos todos los productos con los mejores
Agentes y Consultores. Para todas las personas
que quieren que cuando se dice **todo, sea todo.**

Familia-Hogar Vida, Jubilación y Productos Financieros Automóvil Salud

Grupo  **CATALANA
OCCIDENTE**
Todo, todo y todo

www.catalanaoccidente.com

sumario



4

Cigalera entre el
Mediterráneo y el Atlántico

Ignacio Aldea Cardo



16

Una Estación
para todo el año

Sergi Mejías



26

Naturaleza
en estado puro

Sergi Mejías

12 Pedals de Foc **30** Un paseo por la historia particular del Valle **34** Plano del Valle **36** El mejor compañero de aventuras **41** El museo del "pirineísmo" **44** Rafting y mucho más **49** Con marca de garantía **52** El Pallars en familia **55** Hoteles con encanto **62** Comer bien

BAQUEIRA BERET verano 2011 Núm. 37 PUBLICACIÓN SEMESTRAL

Edita: Alternativas Publicitarias, S.L. Sant Elies, 29-35, esc. A 2º 4º, 08006 Barcelona, Tel. 93 201 19 08 - Fax 93 201 20 13, e-mail: info@alter-publi.com www.alternativaspublicitarias.com **Editor:** Ernesto Setién, ernestosetien@alter-publi.com **Directora:** Nuria Vilar, nuriavilar@alter-publi.com **Dirección artística:** Jordi Borrás, jordiborras@alter-publi.com **Maquetación:** Alternativas Publicitarias, S.L. **Redacción:** Ana Affeltranger, Ignacio Aldea Cardo, Antonio Fernández, Almudena López, Sergi Mejías **Fotografías:** Ignacio Aldea Cardo, Alain Baschenis, Montse Guixart, Departur, Ford, Gorka Martínez, Francesc Tur **Publicidad:** Alternativas Publicitarias, S.L. Sant Elies, 29-35, esc. A 2º 4º, Tel. 93 201 19 08 - Fax 93 201 20 13 **Directora publicidad:** Sandra Cunill Tel. 676 448 557 sandra.cunill@gmail.com **Publicidad Madrid:** Eliseo Soria Martínez, Jucar Media, S.L. Sanjerjo, 10 5-D 28034 Madrid Tel. 917 390 232 e-mail: jucarmedia@gmail.com **Publicidad Val d'Aran:** Anna Tur, Tel. 629 43 75 15 **Publicidad Pallars:** Noemí Ruich, Tel. 619 862 372 **Fotomecánica:** Jeba **Imposición digital:** DirectBigsa **Impresión:** RotoBigsa **Depósito legal:** B-28.060-91 **Copyright by:** Alternativas Publicitarias. Ningún artículo o parte de esta revista puede ser reproducido total o parcialmente sin autorización de la sociedad editora. **Foto portada:** Aiguamog / Francesc Tur. Servicio a nuestros lectores. Si desea actualizar sus datos para recibir la revista en su domicilio llame al teléfono: 973 63 90 10

Tirada de esta edición: **34.000 ejemplares** Controlada por:

Baqueira Beret le comunica que:

La Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal garantiza y protege, en lo que concierne el tratamiento de los datos personales, las libertades públicas y los derechos fundamentales de las personas físicas, y especialmente de su honor e intimidad personal y familiar. En este sentido, y en aras del estricto cumplimiento de este marco legislativo, el Grupo de Empresas Baqueira Beret les informa que los datos personales que pudiera tener de su relación contractual y publicitaria con sus clientes, se encuentran incorporados en ficheros automatizados titularidad del Grupo, ficheros debidamente asegurados según los requisitos legal y reglamentariamente procedentes. En todo caso, y si así es su deseo, pueden ejercitar en todo momento los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición sobre los referidos datos, dirigiéndose por escrito a BAQUEIRA BERET, S.A. Apartado de correos nº 60 - 25530 VIELHA (Lleida).

Cigalera

entre el Mediterráneo
y el Atlántico

Texto y fotografías de Ignacio Aldea Cardo
Guía Acompañante de Montaña UIMLA.

Fotos: Ignacio Aldea

Eje pirenaico Atlántico desde
la cima del Cigalera 2.502 mts



Que situación geográfica tan especial la de la Val d'Aran en los Pirineos. No existen situaciones similares en toda la cordillera. La Val d'Aran tiene su cabecera en uno de los circos lacustres mas impresionantes del Pirineo, el circo de Saboredo y desde allí se desprende del eje axial Pirenaico. Su recorrido camino de Francia discurre de Este a Oeste de la cordillera a diferencia de muchos otros valles del Norte que se desprenden de las altas montañas de Sur a Norte. Esta circunstancia tan especial hace que el valle de Aran -valle de valles- reciba en el valle principal por donde discurre el río Garona otros valles secundarios, araneses, que sí que se orientan de Sur a Norte.

hasta el Pla de Beret a más de 1800 metros de altura. Cuando coronemos nuestra subida encontraremos un cruce que nos indicará el lugar de Orri. Aparquemos en ese mismo cruce y miremos a las montañas que hemos dejado atrás.

¿Verdad que es un espectáculo único ver tantas montañas frente a nosotros?

A nuestros pies el idílico valle salpicado de pueblecitos y nosotros aquí arriba separados de las montañas, viéndolas de frente. Allí mismo se encuentra una piedra dispuesta verticalmente que sirvió en su día para indicar el camino a los viajeros y seguramente también para que las brujas celebraran en su entorno los akelarres durante la encantada noche de San

montañosas: la Mediterránea y la Atlántica...

Vayamos a buscar uno de los primeros bosquejos topográficos que de la Val d'Aran se publicaron allá por los primeros albores del siglo XX de la mano de un gran Pirineista como fue Juli Soler i Santaló.

Su Guía de la Val d'Aran editada en el año 1906 nos hace una descripción exhaustiva y muy documentada del Valle. Después de situarlo en los Pirineos y de marcar sus límites, Soler abarca su orografía y las fronteras de este bellissimo valle rodeado de montañas.

Al hablar del istmo que suponen los Pirineos entre Mar y Mar, compara los Pirineos como una gran hoja de helecho o con una espina dorsal de un pez. El núcleo central del helecho como el eje de vértebras de la espina constituye el eje principal de las montañas pirenaicas que proyecta ramificaciones al Norte y al Sur de cadenas secundarias.

Juli Soler nos presenta a uno de los pioneros del Pirineismo que a principios del siglo XIX realizó importantes observaciones geológicas y topográficas de los Pirineos, Jean de Charpentier (1786 - 1855). Ingeniero de minas, nacido en la ciudad sajona de Freiberg, consideraba los Pirineos divididos por su mitad en dos cadenas montañosas principales: una que salía del mar Mediterráneo y otra del Atlántico presentando sus extremos separados el uno del otro.

El Occidental que pertenece a la cadena Atlántica se sitúa al Sur del otro extremo o límite de la cadena Mediterránea situado al Norte formando la línea de cimas, de uno y de otro, cadenas paralelas separadas en su parte central entre 30 y 31 kilómetros y unidas al mismo tiempo por una cadena intermedia de montañas que comparten los territorios del Alt Aneu en la comarca del Pallars Sobirà y la Val d'Aran. "*La Garonne, le plus beau fleuve qui sorte des Pyrénées, prend ses sources dans les montagnes qui lient ces deux chaines ensemble.*" ➤



Colhoda de Muntanyó

Esta característica direccional de Este a Oeste, de Oeste a Noroeste y definitivamente a Norte del valle principal en toda su longitud antes de atravesar la línea fronteriza en el bajo Aran, hace que tengamos desde el medio y el alto Aran una privilegiada vista de la cara Norte del macizo de las Maladetas, las montañas más altas de todo el Pirineo y de tantas otras que forman el eje central Pirenaico, por la circunstancia de su dirección y por la distancia que separa al valle de las altas montañas.

Pero mejor que subamos por una magnífica carretera valle arriba hasta alcanzar la estación de esquí de Baqueira en la cota 1500 y giremos a la izquierda siguiendo la carretera que nos acerca

Silvestre. Protegida por una robusta valla, nos invita a llegar hasta ella y seguir atónitos observando el gran espectáculo.

Lo que observamos es el eje principal de los Pirineos donde se encuentran las montañas más altas de toda la cordillera. Pero resulta que, si miramos al lado opuesto, hacia el extenso Pla de Beret, nos damos cuenta que también son altas las montañas que tenemos detrás y que, curiosamente, nosotros estamos en medio de dos grandes ejes pirenaicos. Esta es la especial circunstancia de la geografía de la Val d'Aran.

Resulta que la Val d'Aran se encuentra precisamente en el medio de los dos grandes ejes pirenaicos y sus montañas sirven de unión de las dos cadenas



El observador que ha subido al Pla de Beret para disfrutar de las magníficas vistas que le ofrece el lugar al estar en medio de la dos cadenas, la Mediterránea al Norte y la Atlántica al Sur, también se da cuenta que se encuentra en la divisoria de aguas de un río que riega el Valle y que llegará al Atlántico, el Garona, y a dos pasos de su espléndido observatorio, el nacimiento de otro río, el Noguera Pallaresa que se irá al Mediterráneo.



Estany Pudo

El observador piensa que, si subiera a cualquiera de estas montañas intermedias que tiene a su mano descubriría la cadena Mediterránea en toda su extensión hacia el Este y por supuesto la Atlántica hacia el Oeste.

El observador se da cuenta que entre sus folletos turísticos figura una revista de verano de Baqueira Beret y ante su asombro encuentra descrita la ruta del Cigalera invitando a los visitantes a que descubran las montañas del Mediterráneo y las Atlánticas, ¡Qué casualidad!

Retrocede a Baqueira 1500 y sigue la carretera del Puerto de la Bonaigua con la intención de ascender desde el mismo puerto a esa discreta montaña que es uno de los miradores más exclusivos de las dos grandes cadenas montañosas que conforman nuestros Pirineos.

El observador se sitúa en el puerto de la Bonaigua bien pertrechado para ascender a la montaña del Cigalera que surge desde el mismo collado y como bien cuenta la revista, descubrirá al mismo

tiempo uno de los lagos más bellos que esconden estas montañas, el lago Pudo.

El eje pirenaico Atlántico se observa magnífico y espectacular desde el puerto y solo le queda ascender a la cima de esta discreta montaña para descubrir el eje Mediterráneo.

Junto al pequeño núcleo de la estación de esquí de la Bonaigua comienza su excursión el observador pasando un puente sobre la carretera y dirigiéndose

hacia el Norte aprovechando la pista que asciende hacia la estación de esquí. Durante unos quinientos metros sigue la pista de tierra, pasa debajo de un importante tendido eléctrico y prosigue hasta llegar a la primera curva que realiza la

pista lugar donde la abandona y gira a su derecha aupándose a unas extensas praderías.

Mirando a la pendiente de la montaña observa un pequeño barranquete de rocas adornado por un simpático bosque de pinos y el observador adivina un camino que lo atraviesa. A través del prado alcanza ese lugar y sigue el camino que en fuerte ascenso y en dirección opuesta a la que comenzara su ascensión. Poco a poco se va encaramando a la loma del Cigalera sigue

la senda y llega a tocar las ramas de unos pequeños pinos negros. Allí gira de nuevo a la izquierda, hacia el Norte, hasta llegar a un extenso praderío después de haber salvado la fuerte pendiente para llegar a él.

El observador no para de asombrarse. El espectáculo es colosal mire por donde mire...

Prado arriba con la referencia de tener frente a él una larga pendiente herbosa, observa unas rocas a su izquierda y adivina que en su base apuntan las ramas de un puñado de pequeños arbolillos. Allí dirige sus pasos haciendo algún zig-zag entre la tasca y alcanza un camino que transversalmente cruza la pendiente. Cuando lo alcanza lo sigue a su izquierda para rodear el Cigalera por su vertiente Oeste. El camino lo utiliza el ganado, es de buen andar y atraviesa la fuerte pendiente occidental de la montaña.

En los puntos donde no adivina la continuidad de la senda desde lo lejos siempre encuentra un montón de piedras como señal. Las rocas van cambiando de color: del blanco del mármol calcáreo al anaranjado de muchas rocas calizas y hasta el reflejo plateado que el sol provoca en las pizarras desmenuzadas al pie de la montaña. Embudos ciegos de las dolinas del Karst que chupan el agua de las nieves... El destino del observador antes de alcanzar la cima de la montaña, es el collado deth Muntanyó situado en la parte Norte de la Montaña.

El camino para alcanzar el collado ➤



Collada de Muntanyó, vertiente Oeste

Colecciona vacaciones, descubre cada año un destino diferente.

De la cama a la acción,
y de la acción a la aventura.
Bienvenido al verano de la montaña.



 **Sol Vielha** ****
Vielha · Lleida

Aneto, 1 - 25530 VIELHA - VALLE DE ARÁN (LLEIDA)
Tel. 973 63 80 00 - Fax. 973 63 80 09
e-mail: sol.vielha@solmelia.com

Para disfrutar de tu estancia, tanto si es en invierno
como en verano, tanto si vienes a hacer senderismo
y conocer nuestras montañas como si vienes a
esquiar, Sol Vielha, el Sol de la montaña.

70 ^{+de}
Hoteles
en 7 países

 902 14 44 44
solmelia.com

 **Sol Hoteles**
VACACIONES DIVERTIDAS | ALWAYS FUN



Bassa de Boscas

deth Muntanyo prosigue flanqueado por el Cigalera a la derecha y por una imponente mole calcárea de color naranja a su izquierda que le lleva sin sobresaltos hasta la evidente collada. Desde allí ya puede adivinar lo que le espera: una senda bien marcada que por su arista Norte se dirige hacia el Sur hasta la amplísima cima de la montaña.

iii Conseguido!!!

Mire por donde mire los cuadros son espectaculares. Hacia el Sur se encuentra el eje Pirenaico Atlántico y hacia el Norte el eje Mediterráneo. ¿Te sitúas observador?

Al eje Atlántico pertenecen las montañas que conforman el Parc Nacional d'Aigüestortes y Estany de Sant Maurici: Bassiero, Amitges, Saboredó, Ratera, Colomers, Montarto, Besiverri...Aneto y

Maladetas, Perdiguero y Maupas, y muy al fondo y en días claros y muy diáfanos ayudado con los prismáticos que nunca han de faltar en ninguna mochila, el observador se deleita con la vista de la blanca cima del Monte Perdido.

Hacia el Mediterráneo, hacia el Este, El Parc Natural del Alt Pirineu nos muestras sus bellas montañas, El Quanques y el Roc Blanc, las más cercanas a su atalaya y siguiendo la cadena hasta perderse en el infinito, la mole del Mont Roig, el Certescan, la Pica de Estats cima de Catalunya presidiendo los tres miles mas orientales del Pirineo y el Coma Pedrosa la montaña más alta del Principado de Andorra...

Para el observador ha merecido la pena llegar hasta este punto tan estratégico. No

ha tardado más de dos horas en elevarse a las alturas del Pirineo desde donde jamás hubiera imaginado ver tantas montañas a la vez, tampoco tardará mas de cuarenta minutos en descender hasta el bello Lago de Pudo donde descansará a pierna suelta.

Retrocede desde la cima a la collada deth Muntanyo desde donde observa dos lagunillas muy cercanas en la vertiente Este de la montaña. Desciende cómodamente hacia la de la izquierda donde encuentra una senda que la rodea y que le va llevando hacia el lago a través de un laberinto magnífico de rocas y



Resalte de Boscas



Convertimos tu sueño en una realidad





Bòrdes dera Artiga Arties Tel. 973 644 364 email: info@hotelcasairene.com

prados llenos de flores.

A cada paso el lago se va haciendo cada vez más grande, mucho más grande, bello, muy bello; ¡los rincones más bellos de los Pirineos son infinitos, solo hay que descubrirlos...!

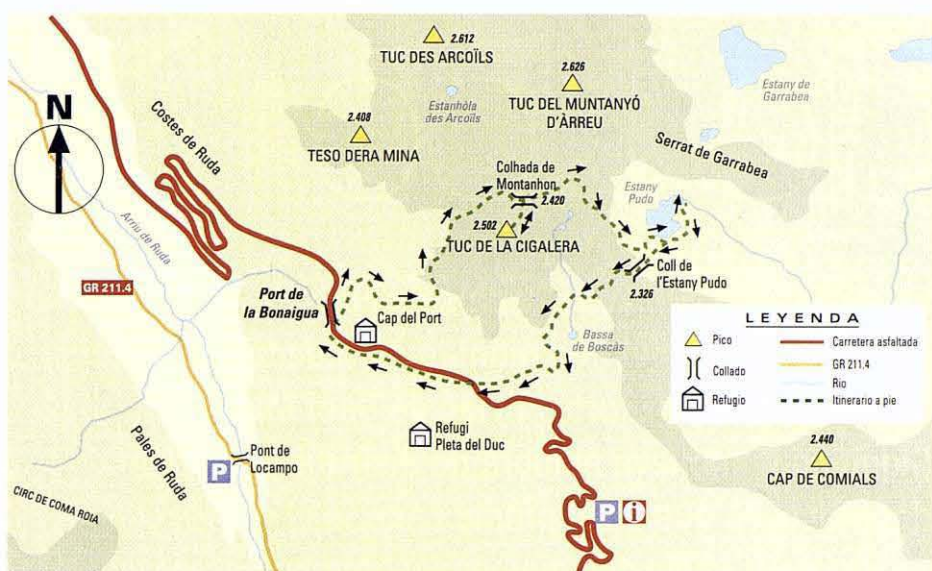
Sí que descansó el observador. Tanto que se quedó profundamente dormido y hubo de cavilar después de la siesta como hubo llegado a este lugar y más tarde cómo podría volver al puerto de la Bonaigua.

La vuelta la realizará el observador por otros contornos rodeando por su vertiente Este la montaña del Cigalera.

Desde el lago y hacia el Sur por un camino bien trazado alcanzará el evidente y bien marcado collado del Lac Podu. Seguirá la senda que desciende por la vertiente opuesta que le acerca a la Bassa – lagunilla – de Lo Boscas prácticamente colmatada. El camino rodea la amplia depresión donde se encuentra la Bassa sin necesidad de bajar hasta el fondo hasta llegar a un espectacular resalte de la montaña que le permite observar la laguna desde el lugar más privilegiado del camino. Poco a poco el observador siente ir cerrando el círculo de su excursión, dejará el resalte muy a su pesar y seguirá el camino unos metros más abajo donde cambiará su sentido a la izquierda caminando por un pasillo herboso. Al final, un embudo ciego, la última dolina, llevará el camino hacia la derecha y

seguirá descendiendo y parándose en el siguiente resalte. Desde allí el camino se refugia en una pequeña hondonada que contornea para alcanzar una brecha de rocas desde donde verá muy de cerca la carretera del puerto de la Bonaigua por su vertiente Pallaresa.

"Hercules, quand ils sont sortis des entrailles de la terre les Pyrénées et s'est brisé en deux et propose d'une part vers le nord et dans une vallée entre a formé des millions d'années plus tard a été appelé Val d'Aran et donc se entre la Méditerranée et l'océan Atlantique." ●



DESNIVELES Y TIEMPO DE MARCHA

Port dera Bonaigua	2072 mts.
Colhada de muntanyó	2420 mts.
Cigalera	2502 mts.
Estany Pudo	2202 mts.
Colhada Estany Pudo	2326 mts.
Tiempo real de marcha circuito completo	3 hrs.

PRECAUCIONES

Evitar realizar esta excursión en días de niebla debido a la dificultad de orientarse y en consecuencia la imposibilidad de disfrutar de las maravillosas vistas que nos esperan.

Track de la ruta disponible en: <http://es.wikiloc.com/wikiloc/view.do?id=1589500>

KONKARAN
actividades y alojamiento

NHEU e BT

AMARSMI

IXAPELA
BAR • RESTAURANTE

HOTEL RIBAETA

Plaza Cotomarzo · Tel. 630 060 296 · info@konkara.com · www.konkaran.com

Pedals de Foc

En el año 2005 nació la Pedals de Foc, una ruta en bicicleta de montaña alrededor del Parc Nacional d' Aigüestortes i Llac de Sant Maurici. Significó una nueva manera de disfrutar del turismo deportivo, ya que es el propio usuario el que decide la fecha de su inicio, los días en los que la quiere realizar y los alojamientos donde dormir.

Es decir, se trata de realizar una aventura a través de un medio sostenible, pasando por grandiosos paisajes, conociendo el patrimonio, la gastronomía autóctona y las gentes que habitan el territorio por donde pasa. Todo ello adaptado al nivel físico de cada ciclista.

www.pedalsdefoc.com

Redacción: Almudena López, Antonio Fernández
Fotos: Alain Basqueris, Monise Cuxar



niciamos la Pedals de Foc en Vielha, donde nos presentamos con nuestra reserva, la cual realizamos a través de www.pedalsdefoc.com. Nos atiende Pep Vega, el gestor de Pedales del Mundo. Después de entregarnos una serie de regalos, nos explica el libro de ruta y el resto de información que nos puede ser válida para estos próximos días, como dónde podemos comer a lo largo del recorrido. No podemos dejar de mirar ensimismados el mallot exclusivo que en teoría nos darán cuando la terminemos. Aunque Almudena y yo estamos bastante bien físicamente, ya que solemos salir habitualmente en bici por la Sierra de Madrid, hemos decidido hacer la Pedals en 4 días, para poder disfrutar de la ruta, haciendo unos 60 kilómetros diarios. Seguidamente vamos a cenar al hotel, impacientes para que llegue el día siguiente. En el mismo comedor entablamos conversación con otros "pedaleros" que también inician la ruta mañana, aunque algunos la realizarán en 5 días. El resto, la harán en 4, como nosotros, pero dormirán en otros alojamientos.

Día 1:

A las 8 de la mañana nos viene a buscar al hotel un taxi con remolque para cargar las bicicletas, que nos conducirá a la salida de la ruta. Nos acompañan varios ciclistas más que han dormido en otros hoteles. Llegamos a la Boca Sur del Túnel de Vielha, donde se inicia la aventura.

Nos habían hablado de la Pedals de Foc hace ya unos años, cuando unos amigos del trabajo nos comentaron que las vivencias son indescriptibles. Nos advirtieron que, aunque se pasan momentos algo duros, ya que hay que subir puertos largos (estamos en el Pirineo), la satisfacción es enorme, no sólo durante la ruta, ya que el entorno es indescriptible, sino al finalizarla, ya que acabas de cumplir un reto, el sueño de haber hecho la Pedals de Foc.

Vamos por el llamado Valle de Barravés, siguiendo el curso de la Noguera Ribagorzana, ahora por pistas en medio de frondosos bosques, ahora por caminos con piedras que hacen sacar lo mejor de nosotros mismos. El resto de ciclistas, unos ya no los vemos ya que van más rápidos que nosotros y otros se quedan más rezagados. Vamos con un grupo de tres amigos y el hijo de uno de ellos. Son de Málaga, y sus mujeres y el resto de hijos les acompañan, encontrándose por la noche en el hotel. Aprovechan para hacer turismo por la zona mientras los "sufridos" maridos, suben y bajan montañas.



Llegamos a Vilaller, donde hemos de poner el primer sello. Aprovechamos para tomar algo y afrontamos el primer puerto del día, el Coll de Serreres. No es demasiado largo, pero con algunas rampas duras. Una vez coronado, iniciamos un sendero de más de 4 kilómetros, casi todos en descenso. Tengo que reconocer que me encantan, ponen a prueba las suspensiones de mi Giant y mi pericia... Almudena va algo más lenta, pero también disfruta muchísimo, ya que sólo se ha tenido que bajar de la bici dos veces en este descenso. Una vez llegados a Coll, observamos su iglesia, una joya del románico. ¡Estamos en el Valle de Boí, Patrimonio de la Humanidad! Empezamos a tener algo de hambre. Pep

nos aconsejó comer en Iran, un pequeño pueblo que está en mitad del ascenso del siguiente collado. Llegamos a Casa Joanot y nos atiende Natalia, una de las hijas de la casa. Una de las características de los establecimientos que nos encontraremos a lo largo de la ruta es que gran parte de la comida es de casa. Después de una comida de aquellas que se recuerdan, sólo tenemos ganas de hacer una siesta (nos lo advirtió Pep). Pues nada, ni cortos ni perezosos les pedimos permiso a los dueños del restaurante para tirarnos en un prado a la entrada del pueblo... Total, donde hemos de dormir se encuentra a sólo 7 kilómetros. Nos podíamos permitir un pequeño lujo y son las 4 de la tarde. Iran es un pueblo pintoresco, muy muy pequeño. De hecho, los propietarios del restaurante que también tienen habitaciones, son los únicos habitantes del mismo. Si les pides la llave, puedes visitar la iglesia. Una vez recuperados y hecha la digestión, terminamos de ascender el collado, donde se encuentra la Ermita de Sant Salvador. Las vistas son impresionantes ya que tienes muchos picos de 3000 metros a la vista, entre ellos el más alto de todos, el Aneto. Después de un rápido descenso, llegamos a Gotarta, el pueblo donde se encuentra Casa Vilaspasa, donde dormiremos. Cogemos las maletas que el transporte de la organización nos ha dejado y subimos a la habitación. Después de una merecida ducha, damos una vuelta por el pueblo, haciendo tiempo para la cena. Mercè es encantadora y qué decir de la comida que elabora. Si la cena fue magnífica, qué decir del desayuno, con sus mermeladas hechas por ella misma.

Día 2:

Después del desayuno, cogemos nuestras bicis y nos dirigimos hacia el que para muchos es el puerto más duro - no el más largo - de la Pedals de Foc, el Coll de Peranera. A media subida, sellamos en Castellars. Nuestros amigos malagueños ➤

han dormido aquí. Mañana sí que coincidiremos en el mismo hotel. Sabía de este lugar ya que mis amigos del trabajo también pernoctaron y nos hablaron de sus famosos canelones de setas. También nos comentaron que no se pudieron terminar la comida que les ofrecieron, algo habitual cuando haces la Pedals. Una vez arriba, el paisaje es grandioso. Pasamos por un par de pueblos abandonados y descendemos a Les Esglèsies. Comeremos aquí ya que nos lo aconsejaron en la organización. Dimos cuenta de los macarrones de Pepita, pero como todavía nos queda un collado y con la experiencia del día anterior, fuimos algo más comedidos con la comida. Nuestros amigos hace media hora que pasaron por aquí. El Coll d'Oli es la puerta de entrada a la Vall Fosca (el valle oscuro), con un terreno de color rojo, diferente a lo que habíamos visto hasta ahora. Otra trialera para ponernos a prueba y poco después llegamos al Hotel Montseny, donde nos encontramos a toda la familia andaluza. Disfrutamos del spa, de su tranquilidad y de su muy abundante cena. No paraban de traernos platos con la excusa de que teníamos que recuperar fuerzas. Al parecer, los clientes de Pedals tienen un "trato especial" con el menú. Cenamos todos juntos, explicando las peripecias, que si habíamos visto aquello, o lo otro...

Las mujeres y niños habían visitado el Parc Nacional d'Aigüestortes y al parecer, estaban disfrutando más de lo esperado.

Día 3:

Hoy nos espera el mítico Triador. 12 kilómetros de ascenso aunque hay que decir que, llevadero. La pista caracolea hasta llegar a los 2100 metros de altitud. Inmensos prados nos contemplan y una montaña de más de 2800 metros a nuestro lado. A partir de ahora, 17 kilómetros a esta altura nos llevarán hasta Esport. Antes coronamos la cota más alta de la ruta, a 2268 metros, la Portella Blanca. Es la etapa más salvaje, ya que desde que hemos

salido hasta esta población no hay nada. 40 kilómetros de naturaleza. En este tramo nos adelantan unos que hacen Pedals en 3 días y que han dormido en Les Esglèsies.



Nosotros vamos junto a nuestros amigos, ya que hoy dormiremos en el mismo hotel. Hemos pedido un picnic en el hotel con lo que antes de iniciar la bajada, nos detenemos en un pequeño refugio para dar cuenta de él. El descenso a Esport es larguísimo, pasando por el mismo lado de la estación de esquí. El Hotel Roya nos espera. Es un hotel familiar, muy acogedor. Después de la ducha, damos una vuelta por el pueblo, el más grande que hemos visto hasta ahora. A la hora de la cena, nos volvemos a sentar junto a nuestros amigos, los cuales se quedarán un día más aquí, ya que quieren hacer excursiones por el Lago Sant Maurici junto a su familia. El mismo hotel les lleva gratuitamente a este increíble lugar por el hecho de quedarse una noche más. Al parecer, es uno de lo acuerdos con la organización de Pedals. Nos dejamos nuestras direcciones y teléfonos ya que para el año que viene a lo mejor coincidimos en otra ruta de Pedales del Mundo.

Día 4:

Aunque sean más de 70 kilómetros, es una etapa con poco desnivel, con lo que esperamos llegar hacia las 17:00 a Vielha. Después de pasar por el pueblo de Son, nos

adentramos en uno de los lugares más mágicos del recorrido: el Bosque del Gerdar. Se trata del bosque de abetos más grande de la Península Ibérica. Estamos en el Parque Nacional y en un sendero tenemos que bajarnos unos 10 minutos de la bici para evitar la erosión. No hay palabras para describir lo que estamos viendo. Parece un cuento de hadas. Para recuperarnos de la vivencia, tomamos algo en el Hotel Els Avets, uno de esos lugares donde te quedarías a vivir. Continuamos y alcanzamos el cauce de la Noguera Pallaresa. Seguiremos el curso del río hasta su nacimiento, siguiendo un impresionante valle. Tres ciervos nos salen al paso. Quizás no saben que estamos más asustados que ellos. Paramos en Montgarri para comer, donde coincidimos con otros ciclistas que hacen la ruta. Aquí tenemos un precio especial al ser de Pedals y decidimos darnos un homenaje ya que el final se acerca. La última subida hasta el Pla de Beret, coronamos, y ya vemos Vielha al fondo. A partir de aquí y al contrario de lo que nos pensábamos, no pisamos la carretera en ningún momento. Los antiguos caminos que comunicaban los pueblos son los que nos llevan hasta la oficina de Pedals, pueblos de una singular belleza y unos senderos... ¡Dios mío, qué senderos! Pasamos una pasarela de madera sobre el Garona y llegamos. Nos recibe de nuevo Pep y una vez entregado el libro de ruta con todos los sellos... el mallot!!! ¡Lo hemos conseguido! Han sido 4 días que nunca podremos olvidar, que siempre recordaremos. Hemos conocido a mucha gente, lugares que no nos imaginábamos que existían, hemos comido de maravilla... todo ello practicando nuestro deporte favorito ¿Habremos engordado?" ●

"Diario" de Almudena y Antonio (Madrid)

Ficha técnica: 220 kilómetros
5600 metros de desnivel positivo.

+ INFO

www.pedalesdelmundo.com
www.pedalsdefoc.com



ERA ESCOLA
BAQUEIRA - BERET



**Escola Esquí
Valls d'Àneu**



**LA
EXPERIENCIA
QUE NECESITAS**



Tel. 902 218 228
info@eraescola.com
www.eraescola.com



estudio de diseño + arquitectura

Una *Estación* para todo el año

Dejada atrás la temporada de esquí,
Baqueira Beret ofrece su cara más
verde para seguir disfrutando de ella
y descubrir la otra cara de la montaña
más allá de la nieve.

Redacción: Sergi Mejías
Fotos: Francesc Tur



El verano ya está aquí y con él Baqueira Beret nos muestra una faceta inédita, aquella que nos permitirá disfrutar de sus montañas durante el estío pero de una forma diferente, sin esquiar, tan solo nos hará falta pasear. Porque más allá de Semana Santa, la estación más emblemática del Pirineo mantiene abierto el telesilla de Blanhiblar en Beret para conocer la estación fuera de la temporada de esquí. Baqueira Beret nos ofrece unas inmensas posibilidades con la Val d'Aran de telón de fondo. La belleza de sus paisajes nos acompañará todo el rato como un testigo anónimo cuando descubrimos todos los tesoros naturales que esconde el Valle y la propia estación. En verano no todo tiene que ser el estrés y

las aglomeraciones de las zonas costeras; la montaña, y en este caso, Baqueira Beret, nos ofrece una posibilidad única de desconectar, de descansar y si nos apuran de salir por la noche abrigados con un jersey y dormir tapados, mientras en las ciudades y las zonas costeras de veraneo la canícula azota sin compasión.

Para hacer nuestra estancia más agradable y entretenida, la propia estación organiza toda una serie de actividades gratuitas al margen de toda la oferta lúdica-deportiva que concentra el propio Valle. El Núcleo 1500 es el centro neurálgico de las actividades donde podemos encontrar propuestas tan diferentes como el tiro con arco, la iniciación a la escalada o los talleres de manualidades para los niños, porque la oferta de la estación es apta para

todos los públicos, pensada para los pequeños de la casa pero también para disfrutar en familia.

Baqueira Beret organiza cada verano una serie de actividades que contemplan desde las excursiones a lugares emblemáticos hasta la iniciación al tiro con arco

El rango de propuestas es tan amplio que contempla desde excursiones hasta divertidas ginkanas. ➤

Descanso en Baqueira Beret



Hotel Montarto ★★★★★

Restaurante • Bar • Cafetería • Parking • Garaje • Salón TV
Sala convenciones • Spa • Gimnasio • Sauna • Piscina • Tenis • Padel
Alquiler de bicicletas • Actividades gratuitas para adultos y niños



Tel. 973 63 90 01 - Fax 973 64 52 00
www.montarto.com • montarto@baqueira.es





Senderismo familiar
en el Aiguamog

Vivimos al máximo la naturaleza



Av. Perimetral s/n - Urb Val de Ruda 25598 Baqueira
Tel: +34 973 635 300 F: +34 973 635 301 - reservas@himalaiabaqueira.es
www.himalaiabaqueira.com





En esta ocasión, Baqueira Beret cuenta con la colaboración de la empresa especializada Camins, Compañía de Guías de Montaña, para organizar toda una serie de actividades que abarcan desde un montaje audiovisual para conocer la fauna y la flora del Valle hasta unas clases de iniciación al tiro con arco. Y es que desde el año 1990, Camins organiza un programa de actividades de verano con más de 25 actividades gratuitas con el Hotel Montarto como 'centro de operaciones'.

Y de la mano de Camins y las excursiones que tienen planificadas podremos descubrir los rincones más bellos del Valle como los Lagos de Baciver, Lagos de Gerber, Lagos de Colomers y realizar a pie el Camino de la Emperatriz, un camino de cuento de hadas que

saliendo del Hospital de Francia transcurre suavemente desde el circo glaciar del puerto de Benasque bordeando la montaña, hasta llegar al espectacular circo glaciar de la Glère. Para mayor seguridad y no perder detalle, todas las excursiones cuentan con la participación de los guías expertos.

Más allá de las montañas, el senderismo rural nos conducirá por los antiguos caminos rurales que comunicaban una localidad con otra y que están cargados de historia, como el que lleva al santuario y pueblo de Montgarri, el pueblo más alto del Valle y punto clave en su historia ya que es la vía de acceso natural desde la comarca vecina del Pallars Sobirà. En estas mismas salidas también podremos conocer de la mano de guías especializados lugares tan

interesantes como Aiguamòg y los pueblos de Naut Aran.

Las salidas también pueden tener su vertiente cultural, como la visita a la Mina Victoria o la Mòla de Salardú. Porque el Valle tiene un patrimonio histórico-industrial que mantienen a través de la conservación de distintos puntos emblemáticos como las propias minas o el molino.

Dentro de las actividades preparadas por la estación, Baqueira Beret organiza una entretenida sesión audiovisual donde se da a conocer la fauna y la flora que habita en la Val d'Aran. Y después de la toma de contacto previa no hay nada como salir a conocer la vida animal y vegetal en su hábitat natural con una excursión organizada a tal efecto llamada salida de naturaleza. A lo largo del



Aiguamog

camino hacia lugares con el encanto de la Artiga de Lin nos encontraremos con enebros, hayas centenarias y rododendros propios del Valle.

Como cada año, Baqueira Beret ha preparado una serie de actividades para niños mayores de seis años. La semana empieza fuerte. El lunes por la mañana se realiza una reunión con los niños en el parque infantil de la Borda Lobato. Allí se realizan las presentaciones y podrán desayunar los que así lo quieran y después se llevan a cabo juegos de exterior o un paseo por el núcleo 1.500 para después ir a la piscina del hotel Montarto mientras que por la tarde los peques tendrán oportunidad de realizar manualidades y talleres. Y así cada día, cada jornada repleta de actividades como una excursión

por la estación, una ginkana, la piscina, un taller de manualidades, otro taller de radio y un sinfín de actividades para que los más pequeños se lo pasen en grande durante sus vacaciones en Baqueira Beret.

El Hotel Montarto, en el Núcleo 1500, es el centro neurálgico de las actividades durante el verano

Además, reservar resulta de lo más sencillo, tan fácil como hacer un "click" y entrar en la web del hotel Montarto www.hotelmontarto.es, donde encontraremos diversa información sobre el hotel, tarifas, actividades y la imagen de una webcam orientada al Valle. También la

propia web de Baqueira Beret, www.baqueira.es, nos ofrece copiosa información sobre todas las actividades que se pueden realizar en el Valle y otros links de interés. ►



Cardo borriquero (Onopordum acanthium)



Baile tradicional en Baguer de Segre

Disfrutar de unos días en la Val d'Aran nos permitirá descubrir un Valle diferente, y no por ser el único valle pirenaico de vertiente atlántica, sino por el gran abanico de posibilidades que ofrece a sus visitantes, desde su folklore, a sus actividades deportivas pasando su riqueza cultural. Con este marco natural privilegiado, el senderismo y la bicicleta de montaña se postulan como dos piezas clave para descubrir parte del atractivo del Valle aunque toda otra serie de actividades, como la equitación, también se presentan como la llave mágica que nos hará disfrutar de los encantos del Valle. En este escenario, el río Garona se convierte en un parque temático de los deportes de aventura donde las diferentes empresas que organizan actividades nos proporcionarán unas experiencias únicas.

Más tranquila se presenta la posibilidad de acercarnos a su exclusivo patrimonio cultural donde el Románico es el protagonista a lo largo y ancho del Valle. Los museos son una visita obligada para conocer la tradición del pueblo aranés.

Puntos como el Museo Etnológico y la Casa Joanchiquet son vitales para empaparnos de la historia del Valle, o el Musèu dera Nhèu en Unha, de la misma manera que la visita a la Fábrica dera Lan o Era Mòla de Salardú nos permitirá hacernos una idea de la Val d'Aran más industrial. La factoría de caviar de Les y la quesería Tarrau de Baguer de Segre son dos ejemplos de la nueva industria alimentaria de la Val d'Aran pero que a su vez recupera parte de la tradición como es el caso de la elaboración de quesos.

Y es en verano cuando se celebran las fiestas tradicionales de cada pueblo y las romerías. Será entonces cuando podamos disfrutar del folklore con danzas coloristas como Es Aubades, el baile tradicional de la Val d'Aran, y Es Esclop, cuando los chicos y chicas bailan con un zueco (esclop) en la mano. Merece la pena anticiparse y consultar si se va a celebrar alguna romería o fiesta popular durante nuestra visita al Valle porque es una experiencia sin igual.

Si en invierno el esquí es el deporte rey

en el Valle, en verano las bicicletas y las excursiones a pie toman el relevo. Pero en la Val d'Aran hay cabida a más actividades como el golf, en el Golf Pitch&Putt Salardú o el patinaje sobre hielo en el Palai de Gèu de Vielha, porque no hay tiempo para aburrirse en la Val d'Aran. ●

LOS TELESILLAS EN VERANO

Durante los meses de verano permanece abierto el telesilla de Blanhiblar para facilitar el acceso a la estación y realizar excursiones.

Telesilla	Apertura	Horario	adulto	niño
Blanhiblar	2/7 al 3/9	10.00-18.00	9,00 €	5,00 €

Para más información:



BAQUEIRA/BERET

Apartado 60 - 25530 Vielha (Lleida)
Tel.: 973 63 90 10 - Fax: 973 64 44 88
Horario: de lunes a viernes de 9 a 13 horas y de 15 a 19 horas.
www.baqueira.es



Hab. Duplex



El Hotel y Apartamentos Vilagarós, están situados en el corazón del Valle de Arán, en el pueblo de Garós, considerado como uno de los más bellos del Pirineo por su armonía, arquitectura y tradición. El hotel dispone de habitaciones dobles (2 plazas), duplex (2-4 plazas) y suites (2-4 plazas), totalmente equipadas, apartamentos, de uno, dos ó tres dormitorios (2-4, 6-8 hasta 10 personas), que además disponen de cocina tipo alacena.

Centro de salud y belleza SPA, con saunas, baño turco, duchas de hidroterapia, masajes, gimnasio y piscina climatizada interior, garage, guardería (de pago, sobre petición).

Restaurante y salón bar chimenea. El complejo cuenta también con: auditorium y salones para reuniones, seminarios, congresos y banquetes.

PACK RELAX / AVENTURA, NOVEDAD 2011



PACK RELAX (2/3 NOCHES)

Para aquellos que desean disfrutar de la naturaleza y belleza del valle de Arán. Circuito spa, senderismo, pitch& putt golf. Y tiro con arco.

PACK AVENTURA (2/3 NOCHES) Para los más atrevidos que desean actividades que proporcionan emociones y sensaciones diferentes. Circuito spa, parque multiaventura, rafting, descenso de barranco.

PRECIOS (IVA INCLUIDO) POR PERSONA Y ESTANCIA # PACK RELAX Y AVENTURA: 2 / 3 R y 2 / 3 A, INCLUYE 2 / 3 NOCHES HOTEL - AD Y PACKS

TIPO DE ALOJAMIENTO	TEMPORADA - 1 11 / 06 - 22 / 06 26 / 06 - 01 / 07 11 / 09 - 24 / 09				TEMPORADA - 2 23 / 06 - 25 / 06				TEMPORADA - 3 02 / 07 - 05 / 08 28 / 08 - 10 / 09				TEMPORADA - 4 21 / 08 - 27 / 08				TEMPORADA - 5 06 / 08 - 20 / 08			
	2R	3R	2A	3A	2R	3R	2A	3A	2R	3R	2A	3A	2R	3R	2A	3A	2R	3R	2A	3A
HABITACIÓN DOBLE 2 PAX	145 €	190 €	170 €	235 €	150 €	200 €	185 €	250 €	160 €	210 €	195 €	255 €	170 €	225 €	205 €	270 €	185 €	245 €	220 €	290 €
HAB. DUPLEX Y APTO. TIPO I - 4 PAX	135 €	180 €	175 €	225 €	140 €	185 €	175 €	230 €	145 €	190 €	180 €	235 €	155 €	200 €	190 €	250 €	165 €	215 €	200 €	265 €
APTO. TIPO II - 6 PAX	125 €	165 €	160 €	210 €	130 €	170 €	165 €	215 €	130 €	170 €	165 €	220 €	145 €	190 €	180 €	235 €	150 €	195 €	180 €	240 €
APTO. TIPO III - 8 PAX	120 €	160 €	155 €	205 €	125 €	165 €	160 €	210 €	125 €	165 €	160 €	210 €	140 €	180 €	175 €	225 €	140 €	185 €	175 €	230 €

PRECIOS (IVA INCLUIDO) POR HABITACIÓN O APARTAMENTO Y NOCHE CON DESAYUNO INCLUIDOS

TIPO DE ALOJAMIENTO	TEMPORADA - 1 11 / 06 - 22 / 06 26 / 06 - 01 / 07 11 / 09 - 24 / 09	TEMPORADA - 2 23 / 06 - 25 / 06	TEMPORADA - 3 02 / 07 - 05 / 08 28 / 08 - 10 / 09	TEMPORADA - 4 21 / 08 - 27 / 08	TEMPORADA - 5 06 / 08 - 20 / 08
HABITACIÓN DOBLE	66 €	72 €	78 €	92 €	105 €
HAB. DUPLEX Y APTO. TIPO I - 4 PAX	118 €	125 €	131 €	156 €	175 €
APTO. TIPO II - 6 PAX	143 €	156 €	156 €	193 €	206 €
APTO. TIPO III - 8 PAX	168 €	175 €	181 €	231 €	243 €
HAB. FAMILIAR 2 + 1 ó 2 (*)	91 €	97 €	103 €	117 €	142 €

HABITACIÓN FAMILIAR (*): HABITACIÓN CON CAPACIDAD 2 ADULTOS + 1 NIÑO Ó 2 ADULTOS + 2 NIÑOS. EDAD NIÑOS: DE 2 A 11 AÑOS INCLUSIVE. POSIBILIDAD DE PONER CUNA, SIEMPRE BAJO PETICIÓN. NO SE ADMITIRÁN RESERVAS DE 3 Ó 4 ADULTOS.

SUPLEMENTOS	TEMPORADA - 1	TEMPORADA - 2	TEMPORADA - 3	TEMPORADA - 4	TEMPORADA - 5
CENA ADULTOS	20 €	20 €	20 €	20 €	27 €
CENA NIÑOS	10 €	10 €	10 €	10 €	13,50 €
DESAYUNO NIÑOS	8 €	8 €	8 €	8 €	8 €
GARAJE	13 €	13 €	13 €	13 €	13 €

CONDICIONES NIÑOS EN HABITACIÓN DOBLE: GRATIS EN TODAS LAS TEMPORADAS EN SÓLO ALOJAMIENTO. POSIBILIDAD DE SÓLO 1 NIÑO (2-11 AÑOS) EN HABITACIÓN DOBLE COMPARTIENDO CON DOS ADULTOS. N° DE HABITACIONES LIMITADO. CUNAS SIEMPRE BAJO PETICIÓN. CLUB ANIMACIÓN NIÑOS DEL 17 JULIO AL 12 SEPTIEMBRE. 15% DE DESCUENTO PARA RESERVAS DE ESTANCIA MÍNIMA DE 3 NOCHES. OFERTA VALIDA PARA TODO TIPO DE HABITACIONES Y APARTAMENTOS EN TODA LA TEMPORADA. NO VALIDAS PARA ESCAPADA RELAX 2 Y 3 NOCHES.

Naturaleza en estado puro

La Val d'Aran disfruta de una flora y una fauna singular auspiciada por su particular ecosistema, un entorno natural que merece la pena descubrir.

Redacción: Sergi Meliás
Fotos: Francesc Tur

Bosque de Barcauba

Por su situación y características, la Val d'Aran disfruta de una vegetación muy típica difícil de encontrar en otro rincón de Catalunya. A su condición de comarca de alta montaña se le debe añadir el matiz que supone ser uno de los valles más fríos dada su orientación hacia la vertiente norte. Esta misma disposición geográfica lo sitúa dentro de la órbita de los climas atlánticos, con temperaturas más frescas que en verano hacen más agradable la estancia en el Valle y un mayor número de precipitaciones al año que el resto de valles del Pirineo. Es precisamente este clima de tipo atlántico y su configuración orográfica los que van a jugar un papel determinante a la hora de esculpir su paisaje.

Por su situación y características, la Val d'Aran disfruta de una vegetación muy típica difícil de encontrar en otro rincón de Catalunya

La Val d'Aran está englobada dentro de la región eurosiberiana y como tal, la llegada de la primavera y el verano es el momento de máximo esplendor de su manto vegetal. Marcado por un invierno largo y un verano menguante, el Valle se transforma en una gigante paleta de colores en el que el blanco del invierno deja paso al verde del estío, y éste al amarillo del otoño. A diferencia de los parajes donde predomina el clima mediterráneo, la presencia de arbustos y matorros que forman el sotobosque tienen una presencia poco más que testimonial. En el otro lado de la balanza podremos encontrar los prados, abundantes en el Valle y con una vegetación muy densa favorecida por la generosidad hidrográfica del propio Valle.

Se mire desde donde se mire, el verde manto que cubre el Valle durante los meses de verano invita a su visitante a adentrarse en el corazón de Aran para conocer a su selecta comunidad forestal. De hecho, la Val d'Aran está considerado como uno de los bosques más importantes del Pirineo con una extensión de 10.000 hectáreas, y si se tiene oportunidad vale la pena acercarse a él. Hayas, pinos y abetos dibujan una silueta típica de comarca de alta montaña en la que el roble reclama la atención del visitante con su pintoresca arquitectura. Pero el abeto es el auténtico protagonista con ejemplares que superan los 30 metros de altura, convirtiéndose en un auténtico monumento de la naturaleza.

Para descubrir la exuberante flora y vegetación que tamiza la Val d'Aran en verano basta con abrir bien todos los sentidos y dejarse imprimir las retinas con idílicas imágenes, los tímpanos con dulces melodías y la nariz con suaves aromas que emanan de cualquier rincón del Valle. Más en detalle, los amantes de la botánica



Orquídea Nigritella (Gymnadenia rhyllifera)

encontrarán alguna de las flores alpinas más bellas y difíciles de ver, como la orquídea Nigritella en la zona del valle de Mulheres, o las exóticas flores carnívoras como la Drosera (en prados alpinos) o la Viola d'Aigua (en los cursos de agua más limpios). También podremos encontrarnos con la grata sorpresa de toparnos con ►



Marmota

un Acebo, cuya demanda como adorno en las fiestas navideñas hizo que se tuviera que proteger en todas las regiones alpinas. El Neret o Rododendro, conocido arbusto perenne, es un clásico de la Val d'Aran con sus flores rosáceas.

A pesar del predominio de la haya, el abeto y el pino en la masa forestal del Valle, la presencia de prados de regadío y zonas húmedas en los lechos de los ríos permiten la comunión con otro tipo de árboles como la acacia, el roble o el sauce. A su amparo crecen todo tipo de arbustos aunque tal vez el boj y brezo sean los más fáciles de reconocer. Té de montaña, regaliz y frambuesa son frutos que se pueden localizar en el Valle. Si en los pastos abunda el regaliz, un poco más arriba encontraremos los berros de montaña.

Y es en la Val d'Aran donde se concentra gran parte de la fauna más espectacular de los Pirineos con una gran

diversidad donde podemos encontrar osos, urogallos, corzos, jabalís, isards (rebecos), quebrantahuesos, águila real, truchas, ranas bermejas, tritón pirenaico, la lagartija aranesa y un sinfín de especies.

Osos, urogallos, corzos, jabalís, isards, quebrantahuesos, águila real, truchas, ranas bermejas, tritón pirenaico y la lagartija aranesa forman parte de la fauna genuina de la Val d'Aran

Los prados subalpinos y las paredes escarpadas del medio y del bajo Aran, en el entorno de las minas Victoria y de las minas Margalida, son el lugar preferido del quebrantahuesos, cuyo vuelo en círculos

nos puede sorprender por la carretera de subida hacia Arres, pudiendo ver con facilidad el intenso color naranja de su pecho, que logra bañando sus plumas en esas aguas teñidas por los metales. También podremos observar otras grandes rapaces como el águila real, los milanos negro y real, y el alimoche.

Mucho más difícil será poder contemplar una perdiz blanca. La perdiz blanca es uno de los miembros destacados de la fauna de la Val d'Aran y representa una especie amenazada de extinción. Su hábitat natural se sitúa entre los 2.000 y 2.800 metros de altura. La naturaleza la ha dotado de medios para sobrevivir en las altas cumbres, sobre todo en invierno cuando las condiciones se vuelven de lo más hostiles con la presencia de nieve. Su aspecto cambia según la época del año ya que mudan la pluma tres veces al año. En primavera, el plumaje es barreado y a lo largo del verano y del otoño va mudando

hasta convertirse totalmente blanco con la llegada del invierno. El cambio de color de la perdiz nival no es ningún capricho de la naturaleza, simplemente es un efectivo sistema homocromía (camuflaje) para esconderse de posibles depredadores. En primavera y verano, la tonalidad gris vermiculada que adquiere su plumaje la ayuda a pasar desapercibida cerca de las rocas mientras que en invierno, totalmente blanca, a penas se distingue sobre el manto nival.

El pico mediano, amenazado de extinción, forma parte de la gran variedad ornitológica del Valle y poder observarlo será un premio a la paciencia. La gran cantidad de pequeñas aves forestales que concentran los bosques de Aran convierten con sus cantos los itinerarios de senderismo en una bonita aventura acústica, no sólo para los amantes de la ornitología sino para cualquiera.



Cardo borriquero (*Onopordum acanthium*)

En verano tendremos la ocasión de poder ver alguna marmota aunque es en otoño cuando se lleva a cabo uno de los mayores espectáculos naturales con la berrea, el momento en que los ciervos se aparean protagonizando unas escenas de

naturaleza indómita impresionantes. Con todo, la biodiversidad de la Val d'Aran, su fauna y flora son únicas en el Pirineo y forman un tesoro natural que bien vale la pena descubrir. ●

Camp de futbol municipal



**Ajuntament
Naut Aran**

C/ Balmes, 2 - 25598 Salardú
Horario oficinas de 10h a 14h
Tel. 973 64 40 30 Fax. 973 64 57 26
e-mail: info@nautaran.org
www.nautaran.org

Un paseo por la historia

El Museo Eth Corrau salvaguarda más de 2.500 piezas que ilustran la tradición, la manera de vivir, en la Val d'Aran siglos atrás.

Redacción: Sergi Mejías
Fotos: Francesc Tur

Actualmente, la Val d'Aran es un destino turístico privilegiado del Pirineo con Baqueira Beret como motor económico. La creación de la estación en la década de los años 60 supuso todo un revulsivo para la comarca y poco a poco fue cambiando su fisonomía. El Valle fue abandonando actividades tradicionales como la ganadería para dedicarse a otros menesteres más lucrativos entorno a esta nueva corriente que se estaba generando llamada turismo. Los hoteles, restaurantes y empresas de servicios fueron ganando terreno en la misma proporción que desaparecían dedicaciones tradicionales.



tiempo y salir al otro lado siglos atrás. La puerta y cerradura ya son de por sí todo un guiño para acceder a esta borda con corral

particular del Valle

La colección se compone de más de 2.500 piezas que muestran parte de la tradición y de la historia de la Val d'Aran

El Valle había tenido otra 'vida' de la que se conoce ahora, una tradición que se va perdiendo con el paso de los años. Actualmente uno tiene que ser abuelo para recordar cómo era el Valle, sin Baqueira-Beret, sin el Túnel de Vielha, con la salida natural hacia Francia... Y para recordar parte de esta historia, de esta tradición, la familia Moga ha dado forma al Museu Eth Corrau, un museo que recoge más de 500 años de historia del Valle, de cómo se vivía, de cómo se trabajaba e incluso de cómo se jugaba. Porque a través de las 2.500 piezas que forman su colección, el visitante puede conocer el sugerente pasado de la Val d'Aran.

Atravesar la puerta de Eth Corrau en Bagergue es como entrar en un túnel del

convertida en un museo excepcional. En verano, con el buen tiempo, la puesta en escena es embelesadora ya que el patio es una explosión de colores con todas las flores que sirven de atrezzo para poder admirar una impresionante colección de herramientas de labranza. Una vagoneta nos recuerda el pasado minero del Valle con explotaciones como las Minas Victoria, que actualmente se han recuperado sus alrededores como reclamo turístico. Un arado y un pequeño carro nos transportan a una época en la que el caballo era el dueño y señor de los caminos y de los campos de labranza. El patio de Eth Corrau nos sirve de aperitivo en esta edificante visita en la que el esquí, como no podía ser de otra manera en la familia Moga, y los deportes de invierno disfrutaban de su propio rincón con una muestra de esquís, raquetas de nieve, crampones, bastones y botas... Pero estamos hablando del esquí, en parte, como único medio de transporte sobre los parajes nevados ya que junto a ellos también encontraremos herramientas de caza, muy ilustrativo de esta necesidad del hombre en el pasado. ➤



La muestra está organizada de forma temática de manera que dando un paseo nos iremos sumergiendo en una cultura y tradición centenarias. Si el patio nos ha servido de introducción, una vez subamos las escaleras y accedamos a la zona superior, donde antiguamente se guardaba

el forraje para los animales, allí encontraremos un espacio habilitado que alberga una muestra increíble de objetos que jamás habremos visto pero que cumplían un papel fundamental en la vida de las familias del Valle siglos atrás. Pasado un pasillo con una extensa

muestra de campanas y utensilios para el ganado, entraremos en la gran sala de exposición. En un extremo encontramos el dormitorio, con la cama de matrimonio, el arcón, la cuna para el bebé y todos esos complementos que conformaban el dormitorio principal de la casa y donde no



**Apartamentos y casas aranesas
en alquiler por días y semanas
en todo el Valle de Aran**

**Información y resevas:
Tel. 973 64 26 25**

Con la garantía de:



**Habitst
aran**

falta una muñeca y un andador de la época. Siguiendo la visita iremos descubriendo objetos como la plancha que se utilizaba hace siglos para planchar y nos sorprende porque se trata de un artefacto con un cuerpo central a modo de estufa maciza de hierro, ya que debía estar caliente, y varias planchas fijadas a su alrededor. El sistema era sencillo ya que cuando una plancha se enfriaba se dejaba a calentar y se utilizaba la que tuviera la mejor temperatura.

La muestra está espaciada de una forma temática en la que se abordan distintas facetas tanto del mundo laboral como del familiar

La colección de Eth Corrau también hace referencia a la enseñanza con la presencia de un pupitre de época con todos sus utensilios y libros de antaño. De la misma manera podremos descubrir procesos de lo más naturales en las casas pero que han perdido su vigencia como todos los utensilios, prensa incluida, para hacer mantequilla, o para elaborar las madejas de lana, una industria que tuvo su peso en el Valle como delata la presencia de la Fábrica de la Lana,



también museo, en Vielha.

La cocina, centro de las casas por antonomasia, tiene su representación junto al comedor equipado con todos los utensilios históricos. Cada rincón tiene su encanto, cada objeto guarda su pedazo de historia, como una fiambarrera con cuatro módulos individuales en disposición vertical y un quinto en la parte de abajo para guardar las brasas y mantener la comida caliente.

Con una colección de 2.500 objetos, prácticamente se podría escribir un libro, porque cada uno tiene su historia que contar, como el carrito de madera para

minusválidos, la radio de lámpara, las herramientas para el campo, para trabajar la madera... Aunque lo mejor siempre será acercarse para conocer de primera mano este museo sin igual, que nació de la inquietud de los hermanos Moga por preservar parte del patrimonio histórico-cultural de la forma de vivir tradicional en el Valle.

El Museo Eth Corrau se encuentra en el pueblo de Bagargue y está abierto de julio a septiembre de 10.00 a 13.30 y de 15.00 a 20.30 horas, un horario bien amplio para viajar durante un rato en la máquina del tiempo y volver a la Val d'Aran pero siglos atrás. ●



reserva la montaña

HOTELES, ACTIVIDADES Y ESQUÍ

1ª WEB ESPECIALIZADA EN:

Reservas de **hoteles**
de montaña e interior

Reservas de **actividades**
(Esquí, senderismo, rafting)

Reservas de **servicios**
(Spa, picnic, restaurante)

www.reservalamontana.com Atención al cliente. Reservas **902 101 933**

El mejor compañero de ***aventuras***

El nuevo Ford Ranger Wildtrak nos descubre
la Val d'Aran más activa con todo un abanico de posibilidades
para disfrutar de este bello rincón del Pirineo

Redacción: Josep Graño
Fotos: Ford, Francesc Tur



El Ranger Wildtrak es la gran novedad de Ford para este año en el segmento de los pick-up y qué mejor que este modelo de referencia para conocer las inmensas posibilidades de la Val d'Aran en verano, un destino también de referencia en el turismo de montaña. Y es que el nuevo Ford Ranger Wildtrak hizo su debut mundial en el pasado Salón Internacional del Automóvil de Ginebra, el mejor escaparate mundial del mundo de las cuatro ruedas y se presenta como un pick-up deportivo donde destaca su potencia pero también su seguridad, además de un equipamiento y confort, al nivel de un turismo.



El nuevo Ranger destila una imagen robusta y potente con guiños propios de la marca como las tres barras que forman la parrilla delantera, aunque con la versión Wildtrak, Ford ha ido un paso más allá en el diseño, ofreciendo un Ranger más deportivo. Por dentro, este pick-up ha ganado espacio

convirtiéndose en la referencia del segmento tanto en amplitud como en confort.

Este nuevo pick-up cuenta con una extensa gama de equipamiento que además hace su conducción más fácil y segura, como la Rear View Camera System, un sistema que mejora la vista desde atrás del vehículo para facilitarnos las maniobras. No le falta detalle y presenta desde el ESP, el control electrónico de estabilidad, hasta el navegador GPS y el control de voz a través de Bluetooth, este último gadget sólo presente en los coches de gama alta.

Bajo su capó incorpora lo último en mecánica de Ford, como son los motores

manual de seis marchas también cuenta con una nueva transmisión automática de seis velocidades que permite elegir entre modo Normal (se centra en el confort y bajos consumos) y Performance (estira más las marchas y da la opción de cambiar manualmente con solo empujar la palanca de cambio).

El nuevo Ford Ranger Wildtrak aglutina la capacidad de un 4x4 y el confort, seguridad y manejabilidad de un turismo con las prestaciones propias de un pick-up

Además dispone de tecnologías inteligentes propias de Ford como el Adaptive Automatic Mode, que adapta los cambios de marcha según el estilo de conducción, y el Grade Control Logic, que reduce la



2.2 diesel de cuatro cilindros con un par máximo de 375 Nm y una potencia de 150 CV y otro de 3.2 de cinco cilindros de 470 Nm y 200 CV. Además del cambio



marcha de forma automática si detecta que el vehículo está descendiendo y se pisa el freno.

Todos los cambios que incorpora en el apartado de chasis y suspensiones hacen

que su comportamiento dinámico en carretera nada tenga que envidiar al de un turismo, pero una vez fuera del asfalto es el mejor aliado, con una altura al suelo de 230 milímetros, su tracción 4x4 y programa del ESP específico de off road.

Con todo, el nuevo Ford Ranger Wildtrak es el mejor compañero de aventuras y llegará al mercado nacional a finales de año, cuando la Val d'Aran se

prepara para la nueva temporada invernal para disfrutar de ella con intensidad. Porque el valle, durante todo el año, ofrece diversos atractivos. En los meses de estío, es como un inmenso parque temático de naturaleza y deporte donde lo mismo se puede disfrutar de un paseo a caballo como de un intenso descenso de rafting.

Los deportes de aventura se convierten en los protagonistas cuando las aguas del deshielo transforman al río Garona en el mejor escenario para practicar

modalidades acuáticas como el rafting, el piragüismo y el hidrospeed, y otras como el descenso de barrancos, la escalada y actividades ecuestres; porque las salidas a caballo representan una manera muy especial de descubrir la Val d'Aran y desplazarse de una manera relajada. ➤



En el valle encontrará un significativo número de empresas con un extenso catálogo de actividades.

El senderismo, como no puede ser de otra manera en un rincón del Pirineo con el encanto de la Val d'Aran, es una de las actividades estrella por su accesibilidad y grandes posibilidades. Siempre encontraremos un recorrido a nuestra medida, ya sea una excursión para realizar en familia que nos permitirá descubrir la Val d'Aran sin riesgos, o una ruta para montañeros expertos que los llevará por picos de 3.000 metros. Si el senderismo ha sido el rey de los deportes de montaña durante

las últimas décadas, las bicicletas de montaña le va a la zaga, y sobre todo en la Val d'Aran donde se han marcado más de 400 kilómetros dando lugar a toda una serie de recorridos para todos los niveles. Además también dispone de un centro propio de BTT (Centro BTT Val d'Aran) con todos los servicios necesarios. Pero la oferta para las dos ruedas no se queda aquí ya que cicloturismo, el ciclismo en carretera, es otra opción muy interesante en el valle. En este sentido encontramos siete rutas señalizadas y otras nueve posibles sin marcar, entre ellas retos propios de la Vuelta Ciclista a España como el ascenso

al Pla de Beret aunque también disfrutaremos de rutas más accesibles.

Val d'Aran es una referencia en el turismo de montaña como el nuevo Ford Ranger Wildtrak lo es en los pick-ups

La pesca y la caza, aunque en una minoría, también forman parte de la oferta deportiva de la Val d'Aran aunque en este caso está totalmente controlado y en el valle no hay un tramo libre de pesca para asegurar la sostenibilidad y supervivencia del ecosistema de los ríos. Pero con la licencia y el permiso apropiado, la Val d'Aran es un paraíso para la pesca de la trucha.

Los amantes del golf tendrán su oportunidad de hacer unos hoyos en el Pitch&Putt Salardú, en la misma localidad del Naut Aran que le da nombre, mientras quien prefiera un deporte de deslizamiento siempre podrá acercarse al Palai de gèu de Vielha para patinar sobre hielo aunque también cuenta con toda una serie de servicios como piscina climatizada y pistas de padel. En suma, la Val d'Aran es una referencia en el turismo de montaña como el nuevo Ford Ranger Wildtrak lo es en los pick-ups. ●



El museo del “pirineísmo”

El Refugi Rosta y su PyrenMuscu emergen como una propuesta innovadora, un museo dedicado a los primeros pirineístas y que a su vez ofrece la posibilidad de alojarse en sus instalaciones.

Redacción: Sergi Mejías
Fotos: Francesc Tur



Desde diciembre del año pasado, la Val d'Aran cuenta con un nuevo museo, el PyrenMuseu, un espacio dedicado a los primeros 'pirineístas', a aquellos pioneros que descubrieron el Pirineo hace un par de siglos para después convertirlo en un destino de turismo. No obstante, no se trata de un museo al uso, como estamos acostumbrados ya que el Refugi Rosta, donde se encuentra enclavado el museo, nos ofrece la oportunidad de pernoctar en un edificio cargado de historia.

El PyrenMuseu nos descubre a través de sus ocho salas temáticas y 200 metros cuadrados la aventura que supuso los inicios de los primeros exploradores y pioneros del Pirineo hasta el nacimiento del turismo.

El PyrenMuseu nos descubre a través de sus ocho salas temáticas y 200 metros cuadrados la aventura que supuso los inicios de los primeros exploradores y pioneros del Pirineo

En esta exposición encontraremos un detallado repaso con las rutas, personajes, herramientas, la conquista de los picos y la cartografía... Y todo en el Refugi Rosta, el edificio de hostelería más antiguo de la Val d'Aran en activo y escenario privilegiado de aquella época donde personajes como el rey Alfonso XIII, Franz Schrader y Maurice Gourdon descansaron después de sus duras travesías.

Los ocho espacios contienen una temática propia y así podremos encontrar 'El Refugi Rosta', 'El Pirineísmo', 'La fonda antigua', 'La visita real', 'La Plaza Mayor de Salardú', 'Franz Schrader y la cartografía de montaña', 'Paisaje y turismo' y 'El escondrijo'. A través de la visita nos iremos



impregnando de esta parte de la historia de la montaña que arrancó hace más de dos siglos. Fotografías, carteles, mapas, herramientas, objetos, útiles, instrumentos, máquinas, muebles, ropas, documentos, folletos, revistas, guías, libros de distintas épocas relacionados con el pirineísmo, el turismo y la hostelería antigua en la Val d' Aran forman una colección única que ahora pervive en forma de museo en el Refugi Rosta, en la plaza mayor de Salardú. Dentro de las piezas emblemáticas del PyrenMuseu podremos admirar el álbum de fotografías personal de Maurice Gourdon, que contempla el período de 1874 a 1888 y 600 imágenes, el manuscrito de sus memorias con 60 años de excursiones, ascensiones, de investigaciones científicas en los Pirineos franceses, españoles y de sus viajes por el extranjero, y documentación sobre la visita del rey Alfonso XIII a la Val d'Aran el 6 y 7 de julio de 1924, la fundación de TEVASA (Baqueira Beret) 1960-1970 y la primera edición del mapa a escala 1:100.000 de los pirineos centrales.

La visita al PyrenMuseu se convierte en una de las prioridades cuando se está en la Val d'Aran. Bastará acercarnos a Salardú, a su Plaza Mayor, para llegar al Refugi Rosta. Delante tendremos décadas de historia del turismo de montaña y sus inicios. "La idea de

hacer un Museo no nace de un día para otro. Aunque sí proviene de lo que yo denomino lluvia fina. Una serie de informaciones, datos, investigaciones, impresiones, sugerencias, intuiciones, realidades, etc. que finalmente hacen que un día, se encienda una chispa y... Sí..., un Museo, hemos de hacer un Museo ¡El museo del Pirineísmo!", explica Manel Rocher, director del museo.

El Refugi Rosta es para la Val d'Aran lo que el Zermatterhof para el Valais (Suiza), es decir, uno de los primeros hostales de los que se tienen referencia; el primero donde pernoctaron y descansaron los pioneros del Pirineo y en el segundo los que tenían la escalada del imponente Matterhorn como objetivo, cuando a mediados del siglo XIX la fiebre del alpinismo contagió a parte de Europa.

Uno de sus atractivos es que podemos alojarnos en el Refugi Rosta, en el corazón del museo

¿Pero qué esto del 'pirineísmo'? "El pirineísmo es la experiencia física en la montaña combinada con los sentimientos y la expresión cultural y científica.



Representa el movimiento de personas hermanadas en la exploración del Pirineo”, detalla Rocher. Y es que este movimiento nació a mitad del siglo XIX bajo la influencia del romanticismo y se propagó por el Pirineo a partir de los centros termalistas y vacacionales de Bagnères de Bigorre y Bagnères de Luchon. La Val d’Aran fue la zona más septentrional que pisaron los grandes personajes que protagonizaron esta historia y muchos de ellos utilizaban los servicios del Refugi Rosta para descansar y alimentarse en sus duras travesías tal como describen desde el mismo PyrenMuseu.

Musèu deth Pireneisme no lleva ni un año en funcionamiento pero se ha convertido en todo una referencia, ya no sólo como museo sino también por la función propia del Refugi Rosta. Según sus responsables, las dos actividades se complementan muy bien ya que los clientes del hostel salen a pasar el día fuera, a disfrutar del Valle, y es entonces cuando abre el museo de 11 a 13.30 horas y por las tardes de 17.00 a 19.30. La entrada

al museo cuesta cinco euros la general y 3,75 euros la tarifa reducida. Además los visitantes también pueden tomar algo en el MuseuBar. En suma, los visitantes de la Val d’Aran ya tiene una nueva referencia obligada en su estancia por el Valle, un lugar donde descubrirán los inicios del pirineísmo y del posterior turismo de montaña. ●

+ INFO

PyrenMuseu - Refugi Rosta
Plaça Major / C-28, km.33
25598 Salardú – Val d’Aran (Lleida)
Tel. +34.973.645.814
Tel. +34.973.645.308
pyrenmuseu@gmail.com
www.pyrenmuseu.com
www.refugirosta.com



Rafting y mucho más

De la mano de la empresa especializada Deportur
podemos descubrir las inmensas posibilidades de los
deportes de aventura en la Val d'Aran.

www.deportur.com

Redacción: Sergi Mejías
Fotos: Deportur, Gorka Martínez



El verano ya está aquí y con él las aguas del deshielo convierten al río Garona y a la Val d'Aran en un inmenso parque temático de los deportes de aventura apto para todos los públicos. Deportes como el rafting nos permitirán disfrutar de una experiencia increíble, ya sea con un grupo de amigos o en familia, a bordo de una balsa neumática y con el río como aliado; pura adrenalina. Para quienes prefieran un contacto más íntimo con el río nada como el hidrospeed y aquellos que prefieran descubrir otros rincones de la comarca de una forma diferente nada como una ruta ecuestre. Y todo de la mano de Deportur, la empresa referencia en deportes de aventura que dispone de una completa oferta a medida de cada cliente.

De la misma manera que Deportur es una referencia obligada en viajes de incentivos para empresas como grupos escolares, esta empresa de deportes de aventuras colmará todas las expectativas de aquellos que quieran vivir una experiencia diferente, cargada de adrenalina, ya sea en grupo o de forma individual en un marco natural como es la Val d'Aran y las aguas del río Garona.

Con todo, la aventura nos espera a la vuelta de la esquina, en Deportur, donde lo mismo podremos disfrutar de un descenso de rafting como de una agradable tarde de relax en su piscina, porque el agua es el principal elemento de los deportes de

aventura pero no el único. El entorno que proporciona la Val d'Aran, la diversión que emana de unos deportes alternativos y el reto de enfrentarse a situaciones nuevas junto a la diversión que proporcionan todas estas actividades forman un cóctel difícil de rechazar. De la misma manera, Deportur dispone de un singular Parque de Aventura que hará las delicias de todos los públicos. Y quien quiera exprimir a fondo su estancia en el Valle nada como contratar un pack aventura (adultos, familia....) para realizar diversas actividades en uno o varios días. Lo mejor es conocer una por una cada actividad para poder decidirnos. Vamos a ver qué nos deparan los deportes de aventura.

Rafting

Se trata de una actividad acuática, que consiste en descender ríos sobre balsas neumáticas acondicionadas para llevar un determinado número de pasajeros (entre 6 y 8), los cuales son parte fundamental para el desarrollo de dicha actividad. En cada embarcación, acompañará a los pasajeros un guía especializado en aguas bravas, que irá dando las instrucciones precisas para descender el río. Deportur tiene varias propuestas de descenso del Río Garona para llegar a todo tipo de público.

Hidrospeed

El participante descenderá un río de aguas bravas en contacto directo con el agua.

Llevará un neopreno reforzado muy grueso, aletas para moverse y delante de él sostendrá con las manos una especie de trineo de agua llamado "hidrospeed". El participante irá subido en el hidrospeed hasta la cintura, y de cintura para abajo irá en contacto directo con el río intentando controlar y dirigir sus movimientos con las aletas. Los participantes irán acompañados en todo momento por un guía de aguas bravas que descenderá el río en piragua a su lado, indicándoles los movimientos que deben hacer y dónde deben dirigirse. Esta actividad va precedida por un mini-cursillo previo en el cual el guía les dará las instrucciones básicas para que realicen un descenso divertido, emocionante y seguro al mismo tiempo.



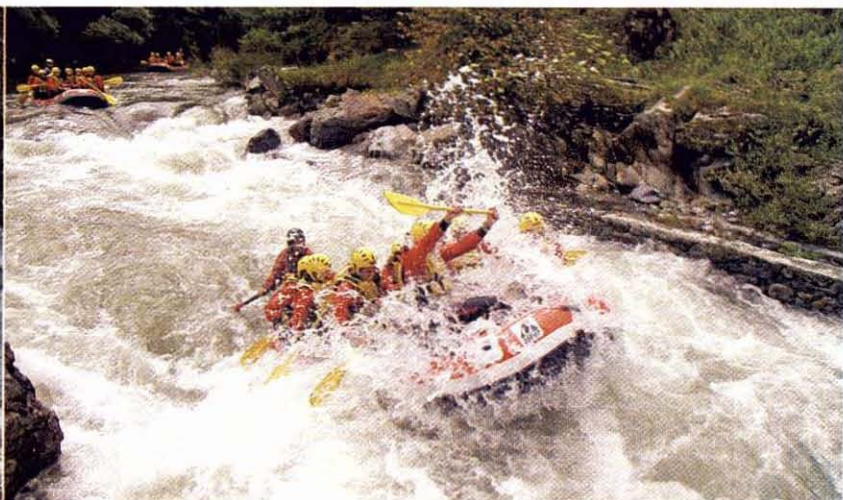
Surfing Kayak

Surfing kayak.

Es una actividad acuática que consiste en descender ríos sobre balsas neumáticas



Hidrospeed



Rafting en el tramo de Es Bordes a Bossòst

individuales, el participante irá subido en la embarcación, sentado con las piernas semiflexionadas sujetas con una cinta de seguridad, el control y la dirección de la embarcación se consigue con la ayuda de un remo de doble pala. Los participantes irán acompañados por un guía de aguas bravas que descenderá el río en piragua a su lado indicando los movimientos que deben hacer y a dónde dirigirse.

Kayac.

Se trata de una modalidad dentro de los deportes náuticos que consiste en navegar con una piragua de diseño especial para mantener la estabilidad en aguas bravas, descendiendo por tramos de aguas tranquilas y bravas, rodeado de exuberantes bosques de ribera.

Este refrescante deporte no requiere una destreza innata, ya que, se imparte en forma de cursillos de iniciación y perfeccionamiento, llevados a cabo de una forma progresiva, adaptada al individuo.

Descenso de barrancos.

Práctica deportiva que consiste en andar por el cauce de un río (barranco o cañón del río). Para realizar esta actividad combinaremos la natación con las técnicas empleadas en espeleología y escalada (ráppel, técnicas de avance en roca,...) para salvar los obstáculos naturales de la ruta. En ocasiones el participante tendrá que saltar a alguna

poza de agua, rappelar, bajar por cuerdas o nadar en las zonas más profundas. Dentro del mundo del barranquismo, nos podremos encontrar con barrancos y cañones de características totalmente diferentes, por lo cual es una actividad que los participantes suelen repetir, ya que no tienen nada que ver un barranco con otro.

Bicicleta de montaña

Especialidad del ciclismo de montaña que se practica en espacios naturales con una bicicleta de especial diseño para una mejor conducción por terrenos angostos. Nuestro Valle cuenta con un sinfín de rutas para todos los niveles.

Senderismo

Esta actividad consiste en caminar por los senderos de montaña donde la influencia del hombre se reduce al mínimo y donde podremos conocer la flora, fauna y geología de la Val d'Aran y sus alrededores. Deportur pone la experiencia de un guía titulado para acompañar a los visitantes del Valle todos los días de lunes a viernes para descubrir los rincones más bonitos de nuestra comarca.

Escalada deportiva

Es la etapa más reciente en la evolución del alpinismo moderno. En esta modalidad no se busca la llegada a una cima, sino superar una serie de pasos de mayor a menor dificultad en un medio más o

menos vertical. Para ello utilizaremos como única herramienta nuestras manos y nuestros pies y nos valdremos de la cuerda únicamente como elemento de seguridad. Cualquier medio nos puede servir para desarrollar esta modalidad de escalada: ya sea natural (una pequeña pared, un gran bloque de roca...) ya sea artificial (rocódromos, edificios...).

Tiro con Arco

Deporte de precisión en el que se desarrolla una gran agudeza visual y capacidad de concentración. Este deporte es apto para todas las edades, lo que permite a personas incluso de avanzada edad, comenzar una nueva aventura con esta especialidad. Es un deporte estático pero muy completo, ya que, su práctica ejercita los músculos, desarrolla la capacidad de reflejos y dominio visual y a la vez es muy aconsejable para corregir determinadas lesiones de columna vertebral. Los niveles que se imparten en esta modalidad son los de iniciación y perfeccionamiento, organizando entre los diferentes grupos escolares o adultos según cada caso, competiciones por categorías.

Parque de aventura.

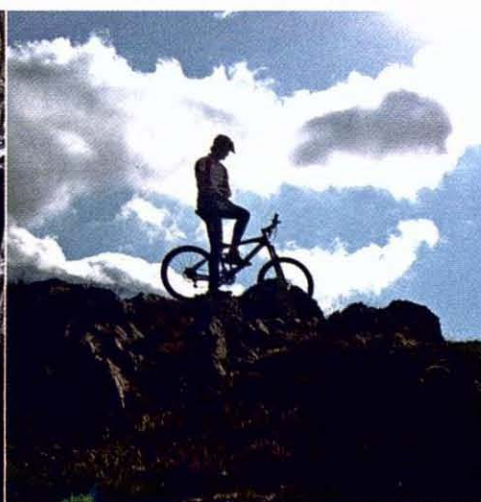
Disfruta de los cinco elementos: aire, agua, bosque, tierra, piedra, dispuestos en 3.000 hectáreas de terreno con circuitos de todos los niveles donde nos ►



Kayak



Descenso de barranco



BTT



Actividades para grupos escolares



Actividades en familia

encontraremos con tirolinas de diferentes longitudes, puente mico, puente himalayo, puente tibetano, salto de tarzán, 70 juegos diferentes por los árboles, zona de escalada, râppel, vía ferrata, zona de cuevas con juegos de habilidad y destreza, circuito de bicicleta todoterreno, etc...

Aquí podrás pasar un día de aventura total tanto si eres un intrépido aventurero o si simplemente quieres vivir una aventura en familia, aquí el límite lo pones tú.

Incentivos a empresas y grupos escolares

En unos momentos de incertidumbre económica, la fuerza que puede aportar el personal de una empresa se revela como uno de los mejores activos de la misma. Ante la crisis, el capital humano, recortado por la propia coyuntura económica del momento, se resuelve como vital para que el corazón de una compañía no pare de palpar. Los recursos humanos se han reducido en la misma proporción que han aumentado las responsabilidades y el trabajo de los que quedan. Ante esta situación, los incentivos se revelan como una excelente herramienta para combinar reuniones de trabajo con actividades lúdico-deportivas que ayuden a cohesionar el grupo humano. Y en este escenario Deportur es una referencia obligada tanto por oferta,

medios y entorno natural. En suma, Deportur dispone de un servicio integral gracias a su programa de actividades unido a su amplia experiencia en el campo de la organización de incentivos.

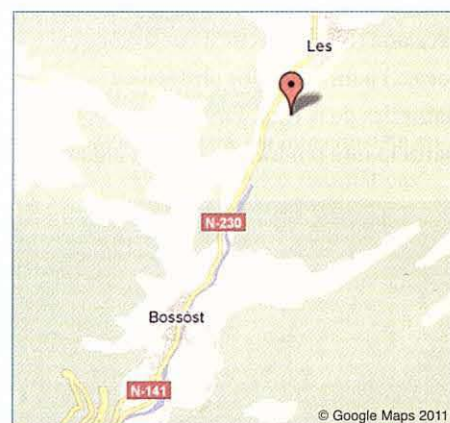
Combinar momentos de diversión con las inmensas posibilidades de la comarca y los deportes de aventura con reuniones de trabajo es posible gracias a las completas instalaciones de Deportur pues dispone de todo lo necesario en su Centro de Actividades de Les. En su afán de ofrecer un completo servicio, Deportur dispone dentro de su extenso catálogo de actividades de unos programas específicos para empresas. La amplia experiencia en el sector la ha convertido en una referencia para las empresas que deseen organizar alguna salida de incentivos.

Deportur está especializado en la programación de actividades para escolares a través de propuestas a medida de las edades de los niños y jóvenes. Veinte años de experiencia y más de cien mil niños y otros tantos miles de jóvenes y mayores que han pasado por nuestras actividades nos avalan y garantizan que pasen momentos muy divertidos en un entorno natural, de armonía con sus compañeros y compañeras y ausentes de riesgos.

Además, el camping Cauarca refuerza la oferta de Deportur con todo un gran

abanico de posibilidades a la hora de alojarse y de servicios dentro del mismo camping.

Deportur, la empresa referencia de deportes de aventura, se encuentra ubicada en pleno corazón de la Val d'Aran, en el pueblo de Les y junto al río Garona. Sus instalaciones están perfectamente conectadas ya que la carretera principal de la comarca pasa muy cerca de las instalaciones de Deportur, un atractivo más para descubrir las posibilidades de la Val d'Aran de una forma divertida y diferente. ●



© Google Maps 2011

+ INFO

Camping Cauarca - Deportur
Cami Paisas, s/n
25540 - Les Val D'Aran (Lleida)
Tels. 973 64 70 44 - 973 64 70 45
Fax 973 64 80 47
deportur@deportur.com
www.deportur.com

Con *Marca* de Garantía

Diversos productos de la Val d'Aran, como la miel, el paté, los anditos, el caviar y la olla aranesa, cuentan con el distintivo de Marca de Garantía de la Val d'Aran que certifica su autenticidad.

Redacción: Anna Affeltranger
Fotos: Francesc Tur

El paté, los anditos, la miel, la olla aranesa y el caviar forman el elenco de productos que hoy por hoy cuentan con el distintivo

Marca de Garantía de la Val d'Aran, una distinción que certifica la autenticidad de estos productos araneses. Apenas hace menos de un año nació Marca de Garantía Val d'Aran fruto del esfuerzo conjunto de los productores araneses así como del Conselh Generau por conseguir esta importante distinción, que les ha llevado tres años de duro trabajo. Así pues, los productos etiquetados con este logotipo cumplen con el reglamento de la marca de garantía de los productos elaborados en la Val d'Aran según las recetas establecidas, de las que resultan unos productos de calidad contrastada a los que en breve se va a unir el queso.

De los cinco productos que se benefician de esta distinción, el caviar se presenta como un delicatessen para el paladar. El Caviar Nacarii nace entre las montañas escarpadas del Valle, en la pureza de las aguas del río Garona que se revelan como el ingrediente mágico para el hábitat de los esturiones con el cambio de temperatura de sus aguas a lo largo del año. El resultado es un caviar exquisito sin olores ni sabores añadidos cuyo proceso de producción y de elaboración es totalmente artesanal. Cada lata de Caviar Nacarii contiene un producto único listo para satisfacer los paladares más exigentes. A tal efecto, Caviar Nacarii comercializa dos tipos de caviar. Por un lado el caviar de temporada que se

comercializa coincidiendo con la época de extracción del caviar y se encuentra en las tiendas más exclusivas en la primavera y otoño. Se trata de un caviar fresco, poco curado y de sabor suave a causa de la escasa penetración de la sal. El caviar maduro, por su parte, está disponible todo el año y aporta una gran riqueza de matices según su maduración.

El queso es otro de los productos de la Val d'Aran aunque los quesos realizados por Era Hormatgeria Tarrau están en proceso de recibir la distinción de Marca de Garantía de la Val d'Aran. Era Hormatgeria es la quesería más alta de los Pirineos, situada en el pueblo de Bagergue a 1.419 metros de altitud. Era Hormatgeria está regentada por los hermanos José Antonio y Oscar Tarrau que han recuperado las recetas de su abuela Genoveva que fue productora y comercializadora de quesos. Han

aranés. El queso está elaborado con leche cruda de vaca y el proceso para llegar a conseguir un auténtico queso de sabor fuerte pasa por afinarlo con aceite de oliva, sal, aguardiente y vinagre, utilizando la técnica del 'affinage' francés, que se aplica durante algo más de 60 días, que son los que reposan los quesos en la bodega y proporcionan un fino aroma y suave sabor. Se trata de un proceso complicado que, con las nuevas tecnologías, supone elaborar 15 quesos araneses grandes o 60 quesos pequeños diarios. Era Hormatgeria está en Bagergue y bien merece una visita para conocer el proceso de elaboración y sus productos como son Eth Gran (1.200 gr.), Eth Petit (0,300 gr.) y Eth Blau de Bagergue. Más información en el teléfono: 615 679 918.

Siguiendo con los productos que podemos encontrar bajo el paraguas de la marca de garantía de la Val d'Aran encontramos los Patés Deth Monge, que se dedican a la elaboración de embutidos típicos del Valle, y ofrecen variedades como el Paté de Payés, creado sin aditivos ni conservantes artificiales. Lo mismo sucede con el Paté de Payés Trufado que en este caso se ha refinado con trufa natural y el Paté de Jabalí, elaborado con magros de jabalí hasta conseguir una textura dulce. Y el Paté de Ciervo se revela como uno de los productos más populares de la región, acercando la caza y la cocina.

En Vielha, la

Tocinería Casasnovas mantiene la tradición familiar desde 1967 con productos con marca de garantía como son el Paté de Hígado de Cerdo, el paté



Caviar Nacarii

trabajado para conseguir un queso con el mismo aspecto, textura y sabor que el de antaño utilizando tecnología nueva pero manteniendo la esencia del antiguo queso



Olla Aranesa

típico realizado con la receta original de la familia, el Paté de Ciruelas y Orejones, que parte de una receta de especialidades charcuteras de la Escuela Profesional de Oficios de la Carne y la Charcutería. Y por último el Paté de Ceps realizado a base de "ceps" recogidos en el propio Val d' Aran.

Más dulce resulta la Miel Quate Lòcs de Aran, quienes recogen la miel de sus propias abejas desde 2006 y realizan toda una serie de productos a partir de las recetas tradicionales del Valle. El producto se ofrece a través de tres tipos de envases: 1 kg, 500 gr y 250 gr.

Realizada a través de la tradición apícola más natural llega la Miel Eth

Brinhon que destaca por su delicioso sabor y color, y está disponible en varios tamaños como son de 1 kg y 500 gr.

Y por último e igual de importante, la Olla Aranesa, un plato para disfrutar del sabor más auténtico de la cocina tradicional aranesa elaborada con ingredientes 100% naturales. De la familia de las sopas, la Olla Aranesa se compone de caldo, careta de cerdo, jarrete de ternera, pollo, panceta de cerdo, carne picada, col y zanahoria; todo un mundo de sensaciones por descubrir en el paladar.

Marca de Garantía Val d'Aran. Este ha sido el primer paso emprendido por el

Conselh Generau d'Aran para que los productos del Valle puedan disfrutar en un futuro de una Denominación de Origen propia. ¿Pero qué es una marca de garantía? Sencillamente es la fórmula legal regulada por la Ley de Marcas para garantizar la autenticidad del producto de cara al consumidor y la diferenciación, potenciación y protección dentro del mercado de los propios productos. "La intención de la Marca de Garantía es proteger a nuestros productores para que los productos sean del país, y seguir trabajando para poder alcanzar la denominación de origen". ●

Pallars en familia

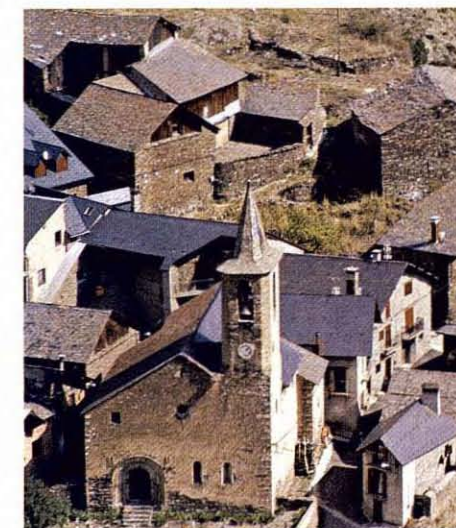
Los niños, los pequeños de la casa, son los protagonistas durante las vacaciones y el Pallars Sobirà se postula como un destino de lo más familiar.

Redacción: Anna Affeltranger
Fotos: Francesco Tur



Embalse de
la Torrassa

Muchas veces, los padres, los adultos, nos esforzamos lo impensable para disfrutar de unas merecidas vacaciones en familia, para gozar de unos días de asueto con nuestros hijos. Lo planeamos todo, desde el alojamiento, las actividades... Pero la mayoría de las veces lo hacemos desde nuestro punto de vista, sí pensando en los pequeños pero desde el prisma de un adulto cuando los verdaderos protagonistas de estos días son los niños. Y para tener un éxito asegurado no hace falta que nos pasemos el día en un parque acuático, porque difícilmente lo podremos hacer en el Pallars, bastará que enfoquemos las actividades del día pensando en los más pequeños porque incluso una visita a un museo, que a priori podría catalogarse de aburrida, puede resultar de lo más divertida dándole el enfoque necesario.



Aíós d'Isil

Ante este nuevo escenario, el Pallars Sobirà emerge con el mejor decorado con una cantidad de parajes y actividades para disfrutar sin límite. Poniendo un poco de chispa, la visita a un museo se puede convertir en la llave mágica que nos abra la puerta a otra época con la imaginación como medio de transporte. Y en el Pallars Sobirà la cita obligada se llama Ecomuseu de les Valls d'Àneu, un museo separado en diferentes espacios que permite conocer la historia y tradición de este rincón del

Pirineo. La Casa Gassia es el corazón de esta muestra histórica. Se trata de un edificio del siglo XVII ubicado en Esterri d'Àneu y convenientemente restaurado. La Casa Gassia conserva su estructura original y permite exponer de forma natural cómo era la vida de una familia en el Pallars Sobirà años atrás.

Durante la visita al Ecomuseu de les Valls d'Àneu los niños adquieren unos valores culturales de una época en la que no había ni televisión ni Play Station

Durante la visita nos sentiremos transportados a otra época mientras los niños adquieren unos valores culturales de una época en la que no había ni televisión ni Play Station. Inaugurado en 1994, el Ecomuseu de les Valls d'Àneu ha ido creciendo hasta englobar diferentes espacios en la comarca como diversas iglesias (Sant Joan d'Isil, Sant Julià d'Unarre, Sant Pere de Sorpe, Sant Pere del Bungal y Santa Maria d'Àneu), una serrería (Serradora d'Alós), una quesería (Formatgeria la Roseta de Gavàs) y conjuntos monumentales (Conjunt Monumental de Son, Castell De Llor, Castell de València d'Àneu y Els Búnquers de la Guingueta d'Àneu), que a la postre forman una muestra sin igual para conocer detalles de cómo era la vida centenares de años atrás.

¿A qué niño no le gustan las mariposas? Pues en Pujalt (Sort) encontraremos el Museu de les Papallones de Catalunya (Museo de las Mariposas) donde se pueden ver todas las mariposas que viven y vuelan en Catalunya. El museo ofrece visitas guiadas, que siempre es la mejor manera de disfrutar de la visita, y Talleres de Síntesis para jóvenes ▶



Museu dels Pastors de la Vall d'Àssua

estudiantes. ¿Y las ovejas? Pues el Museu dels Pastors de la Vall d'Àssua permite conocer en detalle el trabajo de los pastores durante el ciclo anual, las clases de ovejas, en suma se trata de una propuesta de lo más sugerente para acercarse al pueblo de Llessui y de paso descansar de la paz de este paraje del Pallars Sobirà. Las Bordes de Burg son pequeñas edificaciones levantadas con piedras y losas que servían para guardar el ganado y las ovejas en otra época donde la ganadería era uno de los motores de la comarca. Actualmente, las Bordes de Burg en Farrera nos recuerdan esta parte del pasado además de brindarnos la oportunidad para descubrir este paraje del Pallars. Otra opción es el Centro de Interpretación Turística del Pallars Sobirà (Sort), un centro que pretende difundir el patrimonio natural y cultural de la

comarca, y despierta la sensibilidad de la necesidad de su conservación.

***El Bosc de Virós,
el Pla de Boet y el
Bosc de la Mata
son tres parajes
idílicos como
salidos de una
fábula***

No todo tiene que ser visitas a un museo, porque el aguante de los niños es muy limitado si lo que ven no les interesa. La alternativa se llama el Bosc de Virós. Se trata de un lugar con un encanto natural, un tupido bosque donde antaño se fabricaba carbón vegetal y donde actualmente encontraremos una serie de recorridos marcados y un refugio donde

comer o tomar un refrigerio porque en invierno se transforma en la estación de esquí de Virós Valferrera en Alins. Dentro del abanico de estos parajes 'mágicos' donde los niños pueden disfrutar a lo grande destaca el Pla de Boet, el Areu (Alins). La imagen de este rincón va más allá de lo bucólico con el río Baiau como aliado. Y si además nos encontramos con algún caballo, la experiencia será total. Más salvaje se antoja el entorno del Bosc de la Mata de València d'Àneu, uno de los bosques de abetos más importantes de la Península donde encontraremos recorridos para todas las edades.

Con todo, las posibilidades del Pallars Sobirà con los niños son inagotables ya que igual se puede disfrutar de las vistas del Mirador de Coll de So como del parque infantil que hay cerca del río en Esterri d'Àneu. ●

Hoteles con *encanto*

El alojamiento, el hotel, el lugar que elegimos para descansar puede dar ese toque diferencial para que guardemos un recuerdo inolvidable. En este reportaje descubrimos una serie de hoteles que embelesan por sus servicios, trato e instalaciones.

Hotel Spa Casa Irene Arties ★★★★★

Hotel de Tredòs Tredòs ★★★★★

Hotel Colomèrs Salardú ★★

Hotel Maubermè Salardú ★★★

Hotel La Morera València d'Àneu ★★★★★

Hotel Poldo La Guingueta d'Àneu ★★★★★

Redacción: Anna Affeltranger
Fotos: Hoteles



Maubermè

SHAMPOOING
CONDITIONNEUR
extraits
naturels
de
SAUVAGE

DAMANA
GEL
LAVANT
aux extraits
naturels



★★★★

Hotel Spa **CASA IRENE** www.hotelcasairene.com

A tan sólo seis kilómetros de las pistas de Baqueira Beret, Casa Irene abre sus puertas para que sus huéspedes se sientan como en su casa en un ambiente relajado y distinguido.

Casa Irene es una referencia obligada en la Val d'Aran, un icono de seriedad y tradición con más de 30 años de experiencia. Nada más llegar, el espléndido edificio con sus clásicos techos abuhardillados son el preludio a una estancia relajada y cautivadora. La típica decoración de madera realza la atmósfera acogedora fruto de la labor pionera de Irene España en la hostelería del Valle.

Las habitaciones son el mejor lugar de descanso después de un día de esquí con un equipamiento completo y una calidez que emana de su suelo de madera. El saloncito de té o la sala de estar con chimenea son el mejor espacio para disfrutar en

compañía de la familia o los amigos, mientras que el restaurante gastronómico es la puerta de entrada a un mundo de sensaciones vivas que lleguen por el olfato y el paladar. La zona de spa, con todo tipo de servicios incluido la cabina de masajes, pone la guinda a una estancia de ensueño en la Val d'Aran.

Para aquellos que quieran celebrar sus convenciones y banquetes en un lugar de ensueño, Casa Irene ofrece a sus clientes en Es Bordes dera Artiga, un espacio exclusivo para cada momento, siempre acompañado por el servicio, esmero y calidad que han hecho famoso su restaurante de Arties.

El entorno

Casa Irene se encuentra en el idílico pueblo de Arties, en Naut Aran, rodeada de un entorno privilegiado y arropado por las construcciones típicas aranesas que forman esta conocida localidad de la Val d'Aran.

CARACTERÍSTICAS

Habitaciones: 22 con Internet, TV, secador, baño completo.

Servicios: Cafetería, Spa con jacuzzi, hamman o baño turco, duchas de contraste, cabinas para masaje, cabina ducha vichy, piscina climatizada y zona de relax. Restaurante gastronómico, sala de reuniones, saloncito de té, sala de estar con chimenea, parking, jardín y salón de banquetes (210 plazas).

RESERVAS

Casa Irene
C/ Major, 3
25599 Arties, Val d' Aran (Lleida)
Tel. 973 644 364
Fax 973 642 174
e-mail: info@hotelcasairene.com
www.hotelcasairene.com





★★★★ Hotel DE TREDÒS www.hoteldetredos.com

Con unas excelentes vistas al Valle emerge el Hotel de Tredòs, una referencia por el buen gusto con una exquisita decoración rústica y un trato familiar y acogedor encabezado por el equipo de Jaime Tormo.

Verano, acabamos de disfrutar de una de las maravillosas excursiones organizadas por el hotel. Nos merecemos un descanso, y nada mejor que su piscina climatizada en la soleada terraza de verano. En un ambiente acogedor y familiar. Todo esto y mucho más es el Hotel de Tredòs. "El Hotel de Tredòs es la propuesta familiar más redonda para alojarse en el valle de Arán". Así lo define el periodista especializado Fernando Gallardo en su guía "Hoteles con encanto de España". Y no le falta razón. Se trata de un genuino hotel-chalet de alta montaña que

rebosa buen gusto tanto por fuera como en su interior. La nobleza mobiliaria combina a la perfección la amplitud de espacios con una exquisita decoración rústica y refinada en la que predominan los detalles.

La plácida tonalidad de los colores de las habitaciones invita a un descanso relajado después de un día intenso de actividad. El gran salón se presenta como el lugar ideal para leer, tomar un café o pasar el rato mientras se disfruta de las vistas a través de sus amplios ventanales.

El entorno

El Hotel de Tredòs está situado a la cabecera de la Val d' Aran, en el pueblo que le da nombre, y cuenta con un entorno privilegiado. Los baños termales que se encuentran cerca del pueblo realzan las posibilidades de este idílico hotel ubicado a diez minutos de Vielha y tres de Baqueira-Beret.

CARACTERÍSTICAS

Habitaciones: 42 habitaciones. 36 dobles, 3 individuales y 3 familiares dotadas de TV por satélite, wi-fi, hilo musical, baño completo y balcón con vistas (la mayoría).

Instalaciones: Restaurante, cafetería, salón de lectura, piscina exterior climatizada, terraza de verano, parking exterior gratuito y garaje subterráneo.

Temporada: a consultar

RESERVAS

Hotel de Tredòs
25598 Tredòs (junto a Baqueira)
Tel. 973 644 014
e-mail: parador@hoteldetredos.com
www.hoteldetredos.com





★★ Hotel COLOMÈRS www.hotelcolomers.es

Un coqueto hotel de montaña para disfrutar todo el año con un especial cuidado a la atención personal.

CARACTERÍSTICAS

Habitaciones: una suite de 30 metros cuadrados y con espectaculares vistas a la montaña, 14 habitaciones dobles, casi todas con bañera hidromasaje y cada una decorada de una manera especial y diferente. Todas las habitaciones disponen de baño completo, tv, wi-fi, caja fuerte, secador de pelo, amenities y teléfono.

Instalaciones: Restaurante para desayunos, bar, terraza, salón con chimenea, calentabotas, guarda esquis y parking exterior.

Servicios: Wi-fi en todo el establecimiento, servicio de lavandería, alquiler BTT y guías de montaña.

RESERVAS

Dera Mola, 8
25998 Salardú - Val d'Aran (Lleida)
Teléfono: 973 644 556
Fax: 973 644 170
e-mail: reservas@hotelcolomers.es
www.hotelcolomers.es

“Tu hotel de montaña en invierno y verano”. Así se presenta y así nació en el año 2.000 el hotel Colomèrs de la mano de su propietario José Antonio Abadía, emprendedor y aranés hasta la médula y que reformó una antigua cuadra de ganado con gran acierto en Salardú. Si por fuera ya nos sugiere un hotel acogedor donde nos sentiremos como en casa, nada más entrar su lobby es un pequeño anticipo del encanto que atesora.

La acogedora sala de estar, con su chimenea, se nos presenta como un punto de encuentro donde compartir las experiencias vividas durante el día

mientras el equipo de Abadía se encarga de hacernos la estancia lo más agradable posible. Porque desde la recepción y con Paula González al frente se encargarán de que tengamos una estancia y unas vacaciones de ensueño en este rincón privilegiado de la Val d'Aran.

El entorno

El encanto propio de la Val d'Aran, el único valle del Pirineo español con orientación atlántica, y los picos de 3.000 metros que lo rodean forman un escenario inigualable para disfrutar de unas vacaciones en cualquier época del año.





★★★ Hotel MAUBERME www.hotelmauberme.com

Con el encanto de ubicarse en un antiguo chalet de montaña, el hotel Mauberme atesora todos los encantos para disfrutar de una estancia inolvidable en este hotel de montaña.

*S*alardú, capital del Naut Aran, tiene en el hotel Mauberme una referencia obligada en la hostelería del Valle, un hotel singular de tres estrellas creado en el 2003 a partir de la reforma de un chalet de montaña al que se le integró un nuevo edificio, el destino ideal para relajarse tanto durante un fin de semana como de unas vacaciones. El hotel Mauberme se distingue por el ambiente acogedor que destilan sus diez habitaciones y su suite.

Disfrutar de las vistas del Aneto y de las Maladetas desde su terraza es otro atractivo que

le da un valor añadido. Porque ya sea primavera, verano, otoño o invierno, el hotel Mauberme siempre tiene una propuesta lista para disfrutar de un entorno como es la Val d'Aran.

El entorno

Con la Val d'Aran como telón de fondo, el hotel Mauberme se encuentra ubicado en un espacio privilegiado del Pirineo, en plena naturaleza que nos invitará a descubrir bellos parajes a través de las actividades que tienen programadas.

CARACTERÍSTICAS

Habitaciones: 10 dobles (cuatro con cama de matrimonio) y una suite. Todas las habitaciones disponen de techos de madera, baño completo, secador de pelo, servicio de café e infusiones, teléfono y televisor en color.

Instalaciones: Calefacción por suelo radiante, ascensor y aparcamiento cubierto gratuito. El hotel dispone también de gimnasio, guarda-esquis y garaje cerrado para bicicletas, salón de lectura con chimenea y una terraza con una fantástica vista sobre el pico del Aneto y el macizo de las Maladetas.

Servicios: Conexión Wi-Fi gratuita en todo el hotel. Se aceptan tarjetas de crédito (Visa y Mastercard). Se permite la presencia de mascotas en el hotel con reserva previa.

RESERVAS

Ctra. Bagargue, 3
25598 Salardú - Val d'Aran (Lleida)
Teléfono: 973 645 517
Móvil: 619 076 260
e-mail: info@hotelmauberme.com
www.hotelmauberme.com

ABIERTO TODO EL AÑO





Hotel LA MORERA

www.hotel-lamorera.com

El encanto de un acogedor hotel de montaña y una cocina de referencia confluyen en el Hotel La Morera, en pleno corazón de les Valls d'Àneu.

En les Valls d'Àneu, enclavado en medio de las montañas e integrado en un entorno idílico encontramos el Hotel La Morera. Reformado en 2009, el Hotel presenta una arquitectura típica de montaña con la piedra y la madera como principales elementos de su sugerente fachada, todo un guiño a su entorno de montaña. La presencia de un jardín, así como de la piscina y de una amplia zona de juegos para los más pequeños de la casa lo convierten en un destino ideal tanto para familias como para

todos aquellos que busquen un remanso de paz para disfrutar de unos días de vacaciones.

Las habitaciones son amplias y cómodas, con el mobiliario de estilo rústico que aporta un toque cálido y acogedor. Como igual de comfortable resulta otro detalle, el suelo, que es parquet. La sinfonía de sensaciones llega a su clímax cuando nos acercamos a las ventanas a disfrutar de las vistas del valle.

El Hotel destaca por su calidad y sus servicios. Pero es en la cocina, en su gastronomía donde

también encontraremos uno de sus grandes argumentos, porque vacaciones y gastronomía siempre van unidos de la mano y en el Hotel La Morera han hecho un esfuerzo por mantener y recuperar los platos típicos de la auténtica gastronomía de montaña con platos como la girella, la olla pallaresa, la carne a la "llosa", platos de caza, embutidos de la zona y patés y la trucha de río, por mencionar los más destacados.

Como complemento ideal a unos días de estancia en el hotel tenemos las inmensas posibilidades de su entorno que ofrece actividades como salidas guiadas de senderismo, deportes de aventura, excursiones de alta montaña y BTT, entre otras.

El entorno

El Hotel La Morera está situado en València d'Àneu. Su enclave es un punto de salida de numerosas rutas ya que se encuentra dentro de la zona periférica del Parque Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici, así como dentro del Parque Natural de l'Alt Pirineu, donde nos ofrece paisajes privilegiados de todo el Valle y escapadas en plena naturaleza.

CARACTERÍSTICAS

Habitaciones: 26 habitaciones (1 suite, 4 Junior Suite, 1 habitación individual, 20 habitaciones dobles confort)

Instalaciones: Restaurante, cafetería, salón de lectura con chimenea, sala de juegos, parking exterior, piscina exterior climatizada, guarda esquís.

Temporada: Abierto todo el año, a excepción del mes de Noviembre que está cerrado por Vacaciones.

RESERVAS

Av. del Port de la Bonaigua, 11
25587 València d'Àneu (Pallars Sobirà)
Tel. 973 626 124 Fax: 973 626 107
e-mail: info@hotel-lamorera.com
www.hotel-lamorera.com





★★★ Hotel POLDO www.hotelpoldo.com

El trato y la belleza del entorno son las claves para que los clientes de este hotel centenario, reformado hace dos años, queden cautivados y que la estancia en este hotel de montaña sea inolvidable.

Las Valls d'Àneu, más concretamente el pueblo de la Guingueta d'Àneu, tienen en el Hotel Poldo una referencia obligada. La dilatada trayectoria les avala. Son 100 años al servicio de sus clientes y se nota en el trato y buen hacer del personal. Reformado hace dos años, todas las habitaciones de este hotel de montaña, en sus distintas categorías, son espaciosas y están decoradas individualmente para crear

un ambiente cálido y acogedor.

El restaurante reapunta la atmósfera acogedora con una gastronomía casera con guiños contemporáneos, con el protagonismo de los productos de temporada y con la materia prima de la zona. Las instalaciones se completan con una piscina y un parque infantil, situado al lado del lago Torrassa y hacen del Hotel Poldo un lugar ideal para el descanso.

El entorno

El Hotel Poldo está situado en el corazón de la Vall d'Àneu, a 12 minutos del telesilla de la Peüllla de la estación de Baqueira Beret y a 7 kilómetros del Parque Nacional de Sant Maurici i Aigüestortes. Su enclave resulta privilegiado por las vistas paisajísticas que ofrece la comarca.

CARACTERÍSTICAS

Habitaciones: 12 habitaciones dobles confort y 5 habitaciones gran confort equipadas con TV y wi-fi.

Instalaciones: Restaurante, restaurante al aire libre en verano, cafetería, sala de reuniones, terraza solarium, piscina exterior, zonas ajardinadas hasta el Lago Torrassa...

Temporada: Abierto todo el año excepto del 12 al 25 de diciembre, ambos incluidos.

RESERVAS

c/ Carretera, s/n
25597 La Guingueta d'Àneu
Pallars Sobirà - Lleida
Tel. 973 626 080
www.hotelpoldo.com
email: hotelpoldo@terra.es





BORDES DERA ARTIGA ARTIES

Pè Deth Montardo, s/n – Ribera de Valarties

Reservas: 973 64 43 64

e-mail: info@hotelcasairene.com

Web: www.hotelcasairene.com

Vacaciones: Abierto todo el año

Tarjetas de crédito: Todas

Al pie del Montardo en la Ribera de Valarties, Casa Irene les propone un idílico lugar para sus celebraciones, sin lugar a dudas el sitio ideal para bodas y banquetes. En su terraza exterior, deleitarán agradables aperitivos, un salón con chimenea donde probar excelentes menús y una acogedora sala donde disfrutar divertidas fiestas. Andrés Vidal, pone como siempre todo su saber hacer en los menús, dando a los platos de montaña un toque de modernidad incomparable para hacer de su evento algo inolvidable.



CAIPI-SUSHI ARTIES

Pza. Urtau, 8

Reservas: 973 103 440

e-mail: pablodoiz@hotmail.com

Precio medio: 30,00 €

Menú: Solamente en verano

Horario: De 13.00 a 16.00 h. (fines de semana y días de mal tiempo) y de 20.00 a 24.00 h.

Fiesta semanal: Abierto todos los días

Vacaciones: Abierto temporadas de invierno y verano

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Situado en la planta superior de una céntrica y antigua casa del pueblo. Respetando la estructura pero jugando con la iluminación del local, encontramos una increíble fusión entre Japón y Brasil, con un ambiente único, distinto y muy cálido. Tenemos al experto sushiman en la misma sala, donde nos prepara exquisiteces de primera clase de la cocina japonesa. Y bien sea después de cenar allí o como primera copa, qué mejor que un estupendo cóctel mientras charlamos tranquilamente con los amigos acompañados de la mejor música del momento.



CASA IRENE ARTIES

C/ Major, 22

Reservas: 973 64 43 64

e-mail: info@hotelcasairene.com

Web: www.hotelcasairene.com

Precio medio: De 40,00 € a 60,00 €

Horario: De 13.00 a 15.00 h. y de 20.00 a 22.30 h.

Fiesta semanal: Lunes no festivos

Vacaciones: Noviembre

Tarjetas de crédito: Todas

Considerado como uno de los restaurantes emblemáticos de la Val d'Aran.

Casa Irene se ha ganado por méritos propios su reputación, un quehacer diario desde hace treinta años donde lo fundamental es el amor por lo bien hecho y el cariño puesto con una inteligente y alta cocina servida en un ambiente agradable y familiar.



RESTAURANTE
Pollo Loco

EL POLLO LOCO ARTIES

Ctra. de Baqueira, s/n – BUHARDILLA

Reservas: 609 35 45 43

Precio medio: 22,00 €

Menú: 11,00 €

Horario: de 13.00 a 16.00 h. y de 20.00 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Lunes mediodía

Vacaciones: Mayo, Junio y Octubre

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Situado en la buhardilla de una casa típica aranesa a la que se accede por las escaleras, en un ambiente tranquilo y acogedor, ofrece una excelente cocina internacional, y una completa carta de cocina vegetariana. Destacan el guisado de pollo al estilo de Zimbabwe, curry de buey al estilo sudafricano (garam masala), o los champiñones africanos. Con postres tan destacados como las tartas caseras y la crema de mascarpone con coulis de frutas. Completísima bodega con más de 70 referencias de vinos D.O.



EL RESTAURANTE DE LA TARTERIA ARTIES

Pça. Urtau, 8

Reservas: 973 64 00 96

e-mail: restaurante@tarteria.com

Web: www.tarteria.com

Menú mediodía: 19,00 €

Menú noche: 35,00 €

Horario: Abierto todo el día

Fiesta semanal: Abierto todos los días

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Mastercard

Nueva ubicación en Arties.

Local muy especial por su decoración y su cocina creativa y personal. Su oferta de verano es extensísima: está abierto todo el día, para desayunos, comidas, meriendas y cenas. Su carta de platos rápidos, Roast beef, huevos pochées con salmón, quiches, ensaladas, pastas, tartas, etc, está disponible a cualquier hora. Tanto al mediodía como por la noche disponen de Menú. Por la tarde además de la carta de tartas, chocolates y batidos, se puede disfrutar del servicio del "Afternoon-tea": una selección de sandwiches fríos, dos raciones de tarta, scones, té y una copa de cava. Disponen de jardín privado.

**TAUERNEs
URTAU**

Arties Plaça Urtau, s/n // Telf. 973 64 09 26

Bossòst Plaça dera Gleisa, 9 // Telf. 973 64 73 27

Vielha Plaça dera Gleisa // Telf. 973 64 26 71

www.urtau.com

facebook



URTAU ARTIES

Pça. Urtau, 12

Reservas: 973 64 09 26

e-mail: info@urtau.com

Web: www.urtau.com

Horario: De 8.00 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Lunes

Vacaciones: Abierto todo el año

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard, American Express

El bar de Arties, durante el verano cuenta con una terraza con posibilidad de cerrar por la noche, en la que se podrá disfrutar de una carta muy completa y preparada para la estación calurosa, sin olvidar que a veces el frío acompaña al atardecer, platos puramente veraniegos se complementan con caldos y guisos tradicionales. Además postres elaborados y la barra más completa de pinchos de Aran, sin olvidar la carta de vinos seleccionados, que como cada temporada se van seleccionando uno a uno.

ESQUIRÓ



ESQUIRO

BAQUEIRA 1.500

Edif. Mauborme

Reservas: 973 64 54 30

Precio medio: De 40,00 € a 45,00 €

Horario: De 13.00 a 16.00 h. y de 20.30 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Domingo noche y Lunes

Vacaciones: Mayo

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Mastercard

Este acogedor restaurante, el más antiguo del núcleo de Baqueira 1.500, ofrece una excelente cocina de mercado con pescado y marisco frescos. En verano puede degustar su cocina marinera, además de las jornadas gastronómicas del arroz, todo ello acompañado por alguno de los vinos de su surtida y selecta bodega.



LA BORDA LOBATO BAQUEIRA

Núcleo Baqueira 1.500

Reservas: 973 64 57 08 - 973 63 90 01

Fax: 973 64 52 00

Propietario: Sr. José Mª de Castellarnau Castel

e-mail: restauracion@baqueira.es

Horario cocina: De 12.00 a 17.00 h.

Horario terraza: De 10.00 a 20.00 h.

Vacaciones: Abierto de Julio a Septiembre

Tarjetas de crédito: Visa, Mastercard, 6000, 4B

Carta de verano con ensaladas, especialidades y carnes al grill. Menú gastronómico y menú infantil. Servicio de bocadillos, aperitivos, belados y bebidas en general. Magnífica terraza de césped con piscina. Aparcamiento propio.

La Perdiu Blanca



LA PERDIU BLANCA BAQUEIRA

Núcleo Baqueira 1.500

Reservas: 973 63 90 01

Fax: 973 64 52 00

Propietario: H.O.V.A.S.A.

e-mail: restauracion@baqueira.es

Menú en Verano: Buffet degustación 25,00 €

IVA incl. + Bebida

Niños hasta 12 años 15,00 € IVA. incl. + Bebida

Horario: De 13.00 a 15.00 h. y de 20.00 a 22.30 h.

Tarjetas de crédito: Todas

Sopas, ensaladas, pastas, verduras, pescados, carnes y postres. Vinos y bebidas a la carta. Situado en los bajos del hotel Montarto con entrada directa por el fórum del Núcleo. Salones para banquetes de 20 hasta 250 personas.



TICOLET LA PIERRADE LA RACLETTE BAQUEIRA

Núcleo Baqueira 1.500

Reservas: 973 64 54 77

Propietario: José España Barado

Precio medio: 35,00 €.

Menú Raclette: 24,00 € (todo incl.)

Menú Pierrade: 25,00 € (todo incl.)

Horario: De 13.30 a 15.30 h. y de 20.30 a 23.00 h.

Vacaciones: Las temporadas de invierno y de verano

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Uno de los establecimientos más históricos de Baqueira, situado en pleno núcleo 1.500 de la estación y a un paso de las pistas, en un entorno agradable y acogedor. La temporada de verano ofrece una pequeña carta de cocina internacional basada en productos de primera calidad y dos menús: La Raclette, plato típico de los Alpes a base de queso y La Pierrade, selección de carnes donde usted mismo elije el punto de cocción sobre una "llosa", todo preparado con gran profesionalidad. Disponen de una esmerada selección de bodega.



CAP DEL PORT BONAIGUA

Comarcal 142, Km 165 - 2.072m altitud

Reservas: 973 25 00 82 - 699 94 11 41

Precio medio: 30,00 €

Horario Cafetería: De 10.00 a 18.00 h. ABIERTA TODOS LOS DÍAS

Horario Restaurante: De 13.30 a 16.00 h. y de 20.30 a 22.30 h.

Fiesta semanal: Domingo noche, lunes, martes y verano

Vacaciones: Abril y Mayo

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Edificio singular, ubicado en el incomparable marco de lo más alto del Puerto de la Bonaigua. La cafetería es el sitio ideal donde hacer un alto para reponer fuerzas durante un día de excursión a cualquiera de los parajes que lo rodean. En el restaurante y con unas estupendas vistas al Valle, destaca una cocina de alta calidad con platos como el arroz caldoso de pato, el solomillo stroganoff, y como no, sus ya famosos "huevos estrellados" que también encontraremos en la cafetería.



BATALLA BOSSÒST

Urb. Solei dera Val, s/n

Reservas: 973 64 81 99

e-mail: hotelsbatalla@hotelsbatalla.net

Web: www.hotelbatalla.com

Precio medio: 29,00 €

Menú: A partir de 13,00 €

Horario: de 12.00 a 15.00 h. y de 20.00 a 22.00 h.

Fiesta semanal: Abierto todos los días

Vacaciones: Abierto todo el año

Especializado en la cocina casera tradicional aranesa, catalana y francesa. Destacamos la olla aranesa, las ensaladas templadas, las coles rellenas, los civets de ciervo y jabalí y el cordero al horno. Atendidos por la familia Batalla en un amplio comedor de 120 plazas preparado para banquetes de hasta 70 comensales.



" La Raclette "

Núcleo Baqueira 1.500



Tel. 973 64 54 77

" La Pierrade "



ER OCCITAN BOSSOST

Major 66, Local nº 5

Reservas: 973 64 73 66

Precio medio: 30,00 €

Horario: Mediadas: de martes a domingos de 12.00 a 15.30 h. Noches: viernes y sábados de 20.30 a 22.30 h.

Fiesta semanal: Lunes cerrado excepto festivos. En periodos vacacionales, puentes, etc. abierto todos los días mediadas y noches.

Vacaciones: 1ª quincena de julio, 1ª semana de septiembre

Tarjetas de crédito: Visa, Mastercard, Maestro

Situado en Bossost, Bajo Aran, a 10 minutos de Vielha. Ubicado en un moderno local con vistas a las montañas y junto al río Garona. La carta se cambia cada estación. Cocina de corte moderno basada en los productos frescos del mercado. Extensa carta de vinos con más de 100 referencias entre vinos nacionales e internacionales. Originales gin tónicos. Excelente relación calidad-precio. Abierto todo el año.



UR TAU BOSSOST

Pça. Dera Gléissa, 9

Reservas: 973 64 73 27

e-mail: info@urtau.com

Web: www.urtau.com

Horario: De 8.00 a 23.00h

Fiesta semanal: Lunes

Vacaciones: Abierto todo el año

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard, American Express

El bar UR TAU de Bossost está en el centro histórico del pueblo, al lado de la Iglesia, en una plaza tranquila y que te aparta lo justo del bullicio de un pueblo que, si se viene a Aran, no puede dejar de visitarse. Dispone de una terraza muy apetecible y de una carta de comida rápida escogida, con una línea de productos estudiados para sentirse mejor acompañado, en una país como Aran. Como es norma de la casa los pinchos tienen su lugar en una concentración de color que sorprende, la variedad y calidad de éstos, hace que sean apetecibles en cualquier momento. 



LA TORRADA CASARILH

C/ Major, 2

Reservas: 973 64 11 50

Precio medio: de 20,00 € a 22,00 €

Horario: De 13.00 a 16.00 h. y de 20.00 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Miércoles

Vacaciones: Del 20 de junio al 20 de julio

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Mastercard

Restaurante especializado en cocina casera y típicos platos de la Val d'Aran. Excelente preparación y gran variedad de tostadas típicas de la casa destacando las de anchoas. Ambiente rústico y acogedor.



CASA TURNAY ESCUNHAU

Major, s/n

Reservas: 973 64 02 92 - 609 35 56 68

Precio medio: 22,00 €

Horario: De 13.30 a 15.30 h. y de 20.00 a 22.30 h.

Vacaciones: Mayo y Junio, Octubre y Noviembre

abierto fines de semana

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard y American Express

Coqueto y acogedor local situado en el hermoso pueblo de Escunhau, en la ruta hacia Baqueira. Su excelente cocina tiene raíces aranesas, con algunos toques de gran creatividad, que hacen más interesante su carta. Destaca la olla aranesa, las carnes a la brasa, sus platos de caza y una buena carta de postres y correcta selección de vinos.



CASA RUFUS

GESSE

Sant Jaume, 8

Reservas: 973 64 52 46 - 629 03 76 84

e-mail: casarufus@gmail.com

Precio medio: 30,00 €

Horario: De 13.00 a 15.30 h. y de 20.00 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Abierto todos los días

Octubre: Abierto sólo fines de semana

Vacaciones: Mayo y Junio

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Regentado por José Antonio Rufaste, más conocido como "Rufus", presenta una competente y variada carta basada en especialidades de la tradicional cocina aranesa, elaboradas con productos frescos de la zona. Aquí encontramos una de las mejores ollas del Valle, así como unos tiernísimos medallones de ciervo a la brasa, solos, o acompañados de alguna de las salsas que nos ofrecen, y para terminar, una exquisita compota de manzana reineta con yogur de queso casero. Extensa gama de licores caseros.



CASA VALL MONTGARRI

Reservas: 676 33 25 64 - 689 80 29 11

Precio medio: 40,00 €

Menú: 30,00 €

Horario: De 13.00 a 21.00 h.

Vacaciones: Mayo y Noviembre (excepto puentes y festivos)

No podemos ir al Valle de Arán sin visitar Montgarri. Llegaremos en coche, bicicleta, o andando, siguiendo la pista forestal que sale del Plan de Beret. Allí encontraremos su magnífica terraza natural sombreada por grandes cerezos y fresnos, con una impresionante vista sobre Montgarri. Disfrutaremos de una inolvidable comida empezando con unos entrantes de jamón ibérico, foie y ensalada, seguidos de butifarra, costillas de cordero o entrecote a la brasa, y culminando, por ejemplo, con un delicioso yogur casero con frutas del bosque.



Amics de Montgarri

REFUGI AMICS DE MONTGARRI

MONTGARRI

Reservas: 639 49 45 46

Web: www.montgarri.com

Propietario: Associació Amics de Montgarri

Precio medio: 30,00 €

Menú: 26,00 €

Horario: De 13.00 a 16.00 h. y de 20.00 a 21.00 h.

Horario mediada Agosto: 1er. Turno: 13.00 h.

2º Turno: 15.00 h.

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

En verano, a Montgarri, podemos llegar practicando el senderismo, en BTT, 4x4 o en turismo. Este refugio de montaña de 40 plazas y equipado con agua caliente y sanitarios, además de ser un buen punto de partida para realizar ascensiones a Maubèrme, Tuc de Milh y Marimanba, es un recomendable lugar para alojarse con la familia o con los amigos. Nos ofrece también la posibilidad de comer o cenar en su restaurante, bien a la carta o degustando un menú en el que probaremos patés y quesos del valle, seguido de carnes bechas a la brasa de la chimenea, que está en el mismo comedor, además del servicio de bar con terraza exterior. Todo ello en un ambiente desenfadado.



**Casa
Vall**
Montgarri

Tels: 676 33 25 64 - 689 80 29 11

Pla de Beret

BAR RESTAURANTE

PLA DE BERET

COTA 1.800 DE BERET

(Junto al telesilla del Blanhiblar)

Servicio de bebidas, aperitivos, bocadillos y restaurante.

Carta de ensaladas, olla aranesa, paté.

Menú típico y menú infantil.

Terrazas panorámicas.

Barralh de Blanhiblar

BARRALH DE BLANHIBAR

PLA DE BERET

(A la llegada del telesilla)

Horario: De 10.00 a 18.00 h.

Servicio de bebidas y bocadillos. Bocadillo estrella: Ibérico con pan con tomate. Magnífico solárium elevado con las vistas más fantásticas del entorno. Acceso con telesilla del Blanhiblar.

Era Caseta des deth Mestre Restaurant

ERA CASETA

DES DETH MESTRE

TREDÓS

Plaza Mayor, 8

Reservas: 973 64 46 51

e-mail: eracaseta@yahoo.es

Menú: 15,00 € y 25,00 €

Horario: De 13.00 a 16.00 h. y de 20.00 a 22.30 h.

Fiesta semanal: Lunes

Vacaciones: Abierto todo el año

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Ubicado en una casa tradicional aranesa, arreglada manteniendo todo su encanto, Era Caseta nos ofrece un menú en el que podremos elegir entre una gran variedad de platos típicos tan sugerentes como el trinxat y la olla aranesa elaborados por Manola quien además, junto a Joan, nos ofrecen el trato personalizado que tanto se agradece. Disponen de un pequeño y acogedor comedor privado.



ES DE DON JOAN

UNHA

Sta. Eulàlia, s/n

Reservas: 973 64 57 51

e-mail: esdedonjoan@infotur.com

Web: www.esdedonjoan.com

Precio medio: 18,00 €

Menú: 15,00 € y 22,00 €

Horario: De 13.00 a 15.30 h. y de 20.00 a 22.30 h.

Vacaciones: Mayo, Octubre y Noviembre

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard y Diner's Club

Popularmente conocido como Casa Carmela. Especializado en cocina aranesa en un ambiente casero y con celebrados platos como el ternasco con setas variadas, el gigot, caldereta de potro, trucha a la pomensale, chuletón de buey a la brasa, paté casero, civet, chuletón de potro criado en la misma propiedad y tortilla de setas. Situado en uno de los pueblos más bellos de la Val d'Aran. Completa sus servicios con un acogedor apartotel que lleva el mismo nombre.



ETH PUI

UNHA

Santa Eulàlia, 2

Reservas: 973 64 53 74 - 659 90 38 84

e-mail: ethpui@hotmail.com

Precio medio: 22,00 €

Menú: Sí

Horario: De 13.00 a 16.00 h. y de 20.00 a 23.00 h.

Vacaciones: Abierto las temporadas de invierno y verano

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Mastercard

Una vieja casona aranesa alberga este pequeño restaurante familiar y acogedor. Sus platos basados en la cocina tradicional aranesa nos ofrecen un sabor casero que es de agradecer. No hay que dejar de probar algunas de sus riquísimas sugerencias, y para terminar, nada como un buen postre casero. Sus especialidades son: olla aranesa, sopa de cebolla, ensalada de ciruelas, magret de pato al foie, caracoles en salsa picante, yogur con mermelada de flor de saúco. En verano además, lo podemos disfrutar en su agradable terraza anexa.



EL MOLÍ DE CANO

VIELHA

Sarriulera, 26

Reservas: 973 64 17 18

e-mail: dunkleyes@hotmail.com

Precio medio: 30,00 €

Horario: De 13.00 a 15.30 h. y de 20.00 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Lunes y Martes al mediodía

Vacaciones: Mayo y Noviembre

Tarjetas de crédito: Visa, Mastercard y Maestro

En un molino del 1860, situado en el casco antiguo de Vielha con vistas al río Nere, existe un restaurante donde todavía es posible deleitar los cinco sentidos... carnes, verduras, pescados y calçots. Todo cocinado a la brasa cara al público. Así mismo, disponen de comedor con paredes y techo de cristal para disfrutar de las nevadas y un comedor noble en la propia bodega del restaurante donde disfrutar de los mejores vinos. Cenas románticas a la luz de las velas con la mejor música chillout. No se lo pierda.

Era Coquela

ERA COQUELA

VIELHA

Avda. Garona, 29 (Junto Palai de Gèu)

Reservas: 973 64 29 15

e-mail: marc_nus@msn.com

Web: www.eracoquela.com

Precio medio: 38,00 €

Horario: De 13.00 a 16.00 h. de 20.00 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Lunes

Vacaciones: Mayo y Noviembre

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Junto al Palacio de Hielo de Vielha y con el río Garona como telón de fondo, el restaurante Era Coquela es conocido por su variada oferta que incluye platos de cocina tradicional aranesa, catalana e internacional. Como buen restaurante aranes, Era Coquela disfruta de especialidades como la olla aranesa o platos de elaboración propia como el pato, cabrito al horno, caracoles a la "llauna" y una dulce y deliciosa carta de postres.



ERA TXAPELA

VIELHA

Sarriulera, 5

Reservas: 973 64 20 36 - 630 06 02 96

e-mail: hotelinbaeta@gmail.com

Web: www.eratxapela.com

Precio medio: de 15,00 € a 25,00 €

Menú: 15,00 €

Horario: De 07.30 a 23.30 h.

Fiesta semanal: Abierto todos los días

Vacaciones: Abierto todo el año

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

Ubicado detrás de la iglesia de St. Miquel. En su amplio comedor, o en su soleada y tranquila terraza, Era Txapela nos ofrece una amplia variedad de menús del día, carnes a la brasa, pescados del día según la temporada. Y en el bar, con sus cupelas, el tapao y la cocina informal con una amplia variedad de pintxos, y exquisitas brochetas.

Y Además: Era Txapela, organiza cenas especiales en fechas señaladas, como fin de año, Tamborrada de San Sebastián, Berto-Afari, cenas de empresa, etc.



- Limpieza y mantenimiento de viviendas y comunidades
- Jardinería
- Limpieza de nieve



Baqueira - Val d'Aran Tels. 649 963 335 696 450 381

e-mail: serveiscota2000@aranweb.com

**ETH TIDON****VIELHA**

Major, 10

Reservas: 973 64 03 63

Propietarios: Noni y Dora

Precio medio: 35,00 €

Horario: De 13.00 a 15.30 h. y de 20.00 a

23.00 h. SE RECOMIENDA RESERVAR

Fiesta semanal: Cerrado domingo noche y lunes

mediodia (excepto festivos)

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Mastercard

Sin olvidar las más típicas especialidades de la cocina catalana y aranesa, Dora nos sorprende con unos exquisitos entrantes como la parrillada de verduras variadas, cortadas y hechas al momento, así como unas ensaladas tibias muy personales y caprichosas. A continuación, Noni nos preparará unas succulentas carnes grandes a la brasa auténtica. Todo ello en un ambiente acogedor y un trato muy cercano.

**LA FONDA D'EN PEP****VIELHA**

Pas d'Arro, 52

Reservas: 973 64 26 54

Precio medio: 30,00 €

Menú del día y Menú degustación.

Horario: De 13.00 a 16.00 h. y de 20.00 a

23.00 h.

Bar: De 12.00 a 24.00 h.

Fiesta semanal: Abierto todos los días

Vacaciones: Abierto todo el año

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

La Fonda d'en Pep, presenta dos ambientes distintos. El restaurante se centra en especialidades como las verduras braseadas a perfume de tomillo, el milhojas de foie, el solomillo al foie con ceps, y excelentes postres de elaboración propia así como una cuidada bodega. En la barra encontramos un amplio surtido de tapas y raciones de la mejor calidad. Tales como los huevos rotos con foie y ceps, brochetas, huevos cabreados y gran variedad de cazuelitas. A destacar la atención personalizada de sus propietarios y un entorno entrañable.

**MATADOR****VIELHA**

Avda. Pas d'Arro, 11

Reservas: 973 64 30 86

Web: www.restaurantematador.come-mail: talisegura@gmail.com

Precio medio: De 25,00 a 30,00 €

Horario Restaurante: De 12.30 a 15.30 h. y de

19.00 a 23.30 h.

Horario Bar: De 12.30 a 02.30 h.

Fiesta semanal: Lunes

Vacaciones: Abierto todo el año

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

La antigua tienda MATADOR de Vielha ha sido reconvertida por su propietario Fali en un local agradable y moderno donde prima la excelente materia prima y el cuidado en los fogones. Una clientela fiel y amiga, disfruta no solo de una magnífica comida, sino además de una buena música en su justo volumen, una gran carta de vinos, y una coctelería muy selecta. Sólo un "pero": crea adicción.

**TAUERNA ARANESA****VIELHA**

Avda. Pas de Arrò, 9

Reservas: 973 64 22 94

e-mail: tauernaranesa@gmail.com

Menú del día: 11,95 €

Menú degustación (cenas): 25,00 €

Horario: De 9.00 a 23.30 h.

Fiesta semanal: En temporada, no cierra

Vacaciones: Octubre / Mayo

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Mastercard

La Tauerna ofrece servicio durante todo el día. Ambiente y decoración muy agradables, larga barra de bar con tapas y montaditos muy variados, carta de platos, menús, raciones, pinchos o bocadillos con productos de primera calidad, "ves lo que comes". Variedad de vinos y D.O. En el centro del pueblo a 50 m. del parking, "cerca de todos". EN VERANO, DISFRUTE DE LA TERRAZA.

**TURRULL****VIELHA**

Riau, 8

Reservas: 973 64 00 58 - Fax: 973 64 24 76

e-mail: info@hotelturrull.comWeb: www.hotelturrull.com

Precio medio: De 12,00 € a 20,00 €

Menú: 10,00 €, 11,00 € y 13,00 €

Horario: De 13.00 a 14.30 h. y de 21.00 a

22.00 h.

Vacaciones: Abierto temporadas invierno y verano

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard y Mastercard

Parte de un veterano establecimiento hotelero de larga tradición en la Val d'Aran. Predominan platos catalanes y araneses, y una esmerada preparación de la popular "olla", la paella y la trucha aranesa. El hotel al que pertenece dispone de habitaciones con baño, secador de pelo y T.V. Parking propio.

**URTAU****VIELHA**

Plaça dera Glèissa, s/n

Reservas: 973 64 26 71

e-mail: info@urtau.comWeb: www.urtau.com

Horario: De 8.00 a 23.00 h.

Fiesta semanal: Abierto todos los días

Tarjetas de crédito: Visa, Eurocard, Mastercard

En Vielha, encontramos su tercer local con la intención de acercarse más a sus clientes por todo el Valle de Aran. Como es habitual se basa en la barra de pintxos a los que se acompaña una carta muy completa, donde logran que comer bien, bueno y rápido sea divertido, sano y en un lugar privilegiado. La oferta es variada y durante todo el día. Están en la plaza de la Iglesia, con un comedor con mucha luz y una terraza muy tranquila en la propia plaza.

**HOTEL POLDO****LA GUINGUETA D'ÀNEU**

Carretera s/n

Reservas: 973 62 60 80

e-mail: hotelpoldo@terra.esWeb: www.hotelpoldo.com

Precio medio: 30,00 €

Horario: de 13.30 a 16.30 h. y de 21.00 a

22.45 h.

Fiesta semanal: No

Vacaciones: Cerrado del 10 al 25 de Diciembre

El Restaurante reapunta la atmósfera acogedora con una gastronomía casera con guisos contemporáneos, con el protagonismo de los productos de temporada y con la materia prima de la zona. Carpaccio de verduras, civet de ciervo, tartar de Brineta (D.O.), patés, quesos y embutidos caseros...

**LA MORERA**

hotel

RESTAURANT HOTEL LA**MORERA****VALÈNCIA D'ÀNEU**

Avda. Port de la Bonaigua, 11

Reservas: 973 62 61 24

e-mail: info@hotel-lamorera.comWeb: www.hotel-lamorera.com

Precio medio: 30,00 €

Menú: 17,00 € + IVA

Horario: De 14.00 a 15.30 h y de 21.00 a

22.30 h.

Fiesta Semanal: Según temporada

Restaurante situado en el pueblo de València d'Àneu, con una cocina tradicional de especialidades "pallaresas" y elaborada con seleccionados productos de la zona. Especialidad en carne a la "llosa", vianda (Olla Pallaresa), civets de ciervo y de jabali, patés, quesos y embutidos de la zona, etc.

FUNDADA 1925

**CAVA
BESO**

VINOS • CAVAS • CHAMPAGNES • DESTILADOS • ARMAGNACS

PRODUCTOS ARTESANOS DEL PIRINEO • PRODUCTOS GOURMET

ASESORAMIENTO DE BODEGAS PARTICULARES • CURSOS DE INICIACIÓN

Y PERFECCIONAMIENTO DE CATA • CATAS MONOGRÁFICAS CONCERTADAS

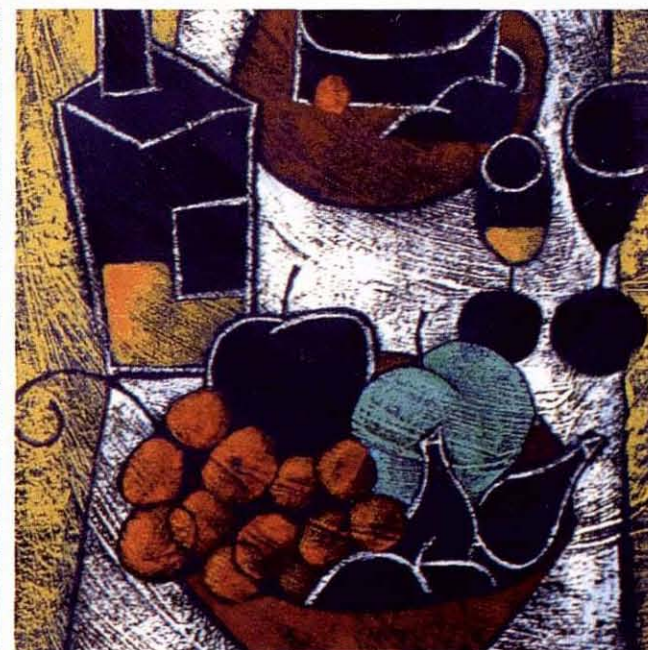
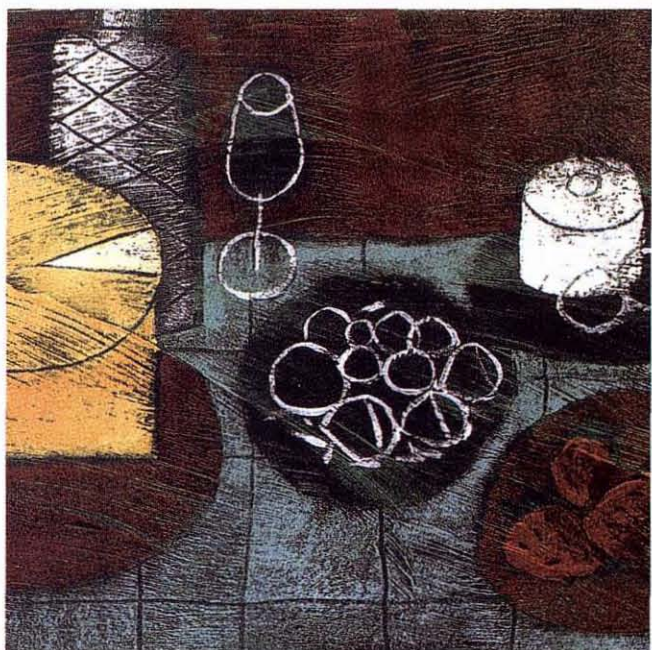
Passeg dera Libertat, 22 VIELHA Val d'Aran

Tel. +34 973 640 030 www.cavabeso.com

Pas d'Arro, 52 - VIELHA Tel. 973 64 26 54



Escenas
de la buena
mesa.



HOTEL MONTARTO. Núcleo 1.500 Baqueira Beret. Tel. 973 639 001



La Perdiu Blanca
Gastronomia Internacional



La Borda Lobató
*Especialidades Aranesas
Carnes a la brasa*

A veces la envidia es inevitable.

El Ford Kuga te ofrece diseño, modernidad y sobre todo personalidad. Así es lógico que provoque admiración y sea la referencia para sus competidores. Pero si además es el único que pone en tus manos un motor TDCi de 140cv a un precio así, entonces es inevitable la envidia. ¿Sana?



Ahora tienes un FORD **KUGA** TDCi 140cv por **22.050 €**

Consumo medio combinado de 6,1 a 10,3 l/100 km. Emisiones de CO₂ de 159 a 244 g/km.

P.V.P. Kuga Trend 2.0 TDCi 140cv 2WD. IVA, transporte, impuesto de matriculación, descuento promocional y aportación del concesionario incluidos.

Válida en Península y Baleares hasta el 30 de junio. No válida para empleados Ford y Flotas. El modelo visionado podría no coincidir con el modelo de la oferta.



Feel the difference

ford.es
902 442 442